

# JÓESTÉ!

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
Calea Regele Ferdinand 64-66  
Telefon: 61.

**MINDEN ESTE MEGJELENŐ**  
**FÜGGETLEN**  
**POLITIKAINAPILAP**

**CLUJ 1936. V. ÉVFOLYAM**  
**OKTÓBER 2.**  
**228. SZÁM**  
**Péntek**

## Kapzsiság

Szóból ért az ember. De néha bizonyos jelenségek is éppen elég értelmesen beszélnek. Már most a lisztárak emelkedése olyan tünet, amely nem is beszél, de kiabál: Veszedelem fenyegeti a mi mindennapi kenyerünket. A malmosok ugyanis sundám-bundám emelték a liszt árát. Emelték, anélkül, hogy erre bármiféle okuk, vagy joguk lenne. A banati és regáti malok különként 40 banit, a helyiek 50 banit csaptak hozzá az eddigi árakhoz. Miért, milyen címen? Erre bizonyára semmiféle jószándéku ember nem tudna tárgyilagos magyarázatot adni. Legkevésbé a malmosok és még kevésbé a helyi liszt-kartell emberei. A frank-devalváció szele nem ért el ideig, bennünket még eddig nem érint a nemzetközi árfolyamcsökkenés. És mégis: a lisztes emberek hirtelen üstökénél ragdták a legelső alkalmat arra, hogy nyerészkedjenek.

Ugy van, hogy nyerészkedjenek. Más szóval nem lehet megjelölni az eljárásukat. Mert hiszen ahhoz, hogy a liszt árát indokoltan drágíthassák legelső sorban a gabonárák emelkedését kellene bebizonyítani. Hát be tudják bizonyítani ezt a malombárok? Nem, tudják, annál az egyszerű oknál fogva, mert a gabonaművek ára nem hogy nem emelkedett, sőt bizonyos nemzetközi gazdasági okok miatt még esett is. És további árhanyatlásra lehet számítani ezen a téren. A liszt-kartell törzsfőnökei azonban ilyen csekélyiségekkel nem törődnek. Szerintük a kedvező alkalmat elmulasztani vétek volna. És ők nem vétkeznek, — már tudniillik saját zsebük ellen nem vétkeznek. Hogy a fogyasztók miképpen gondolkoznak kisdéd manőverükről, az nem érinti őket. A lelkiismeretük nyugodt, — és ez a fő.

De az iróniának ilyen komoly dolgok esetében nincs helye. A mi mindennapi kenyerünkről van szó. Aki ehhez drágítási szándékkal nyúl, az Románia lakosságának egyeteme ellen követ el bünt. Kétszeresen büntös az, aki indokolatlanul igyekszik a maga zsebeit megduzzasztani. A kormánynak és minden egyes felelős tényezőnek kötelessége az efféle jogtalan nyereséghajhászást csírájában megakadályozni. A rossz példa ragadós. Könnyen meglehet, hogy a malomfejedelmeket majd más kalmarlekek is követni akarják. Ezért megfelelő drákói intézkedésekkel elébe kell venni az esetleges drágítási szándéknak. A malmosokat pedig sürgősen kérdőre kell vonni, milyen alapon, milyen okból és célzattal emelték a liszt árát? Egészen bizonyos: nem fognak kielégítő magyarázatot adni. Ha csak őszintesé-

gi roham nem vesz erőt rajtuk és aperté meg nem mondják: „szeretjük a pénzt és a még több pénzt még jobban szeretjük. Eltűnik a lehető-

séggel és ezér: drágítottunk”. Akár így, akár úgy fognak védekezni: jogtalanul drágítottak. Törvényes eszközökkel kell tehát

megtanítani őket arra az egyszerű igazságra, hogy a kapzsiság nem tartozik az erények közé...

## Betiltják a gabonakivitel a valutájukat leértékelt államokba

**A kormány 3000 lejben akarja megállapítani a tisztviselői fizetések minimumát**

(BUCURESTI.) A fizetés-egységesítési törvényjavaslattal kapcsolatban, amelyet az egy hónappal később megnyitni tervezett törvényhozás elé visznek a legközelebbi ülés szak során, a kormány rendezni kívánja az állami tisztviselők minimális fizetését is. Ez havi 3000 lej lenne, míg maximálisan havi 40 ezer. A javaslat keretében akarják megoldani az országban összeirt 20 ezer szellemi munkanélküli elhelyezkedésének problémáját is.

A fővárosban tegnap megnyitották a tőzsdét, ahol az értékpapírok általában emelkedtek. A deszka exportőrök a hír szerint a kormánytól a kivitel betiltását akarják kérni a devizájukat leértékelt államokba.

HATALMASAN EMELKE.

DETT A BUZAKIVITEL

A Curentul szerint ez év augusztu-

sában Románia buzakivitele 157793 tonnával több, mint tavaly, viszont a tengeri kivitel 92767 tonnával kevesebb. A román gabonakivitel az utolsó pillanatban meglepte a francia és svájci frankok, valamint a holland forint leértékelése. Ha a folyamatban levő szerződéseket nem a régi árfolyamon fogják likvidálni a román gabonakivitel Franciaországba, Svájcba és Hollandiába be fogják tiltani a gabonaelexportőrök megmentése céljából. A lap egyébként közli a nemrég Münchenben kötött román-német kereskedelmi egyezmény kivonatát, amely szerint Németország felemelte a román gabona, fa, hus, állat, szárnyas sertés stb. behozatali kontingensét, amelyeket háromhavonként vegyes bizottság hagy számszerűleg jóvá. A román-német kliringnél külön

petróleum számlát állítanak fel, úgy, hogy németországi román petróleum-kivitel nem tehet ki többet, mint az összkivitel 25 százalékát. A márka továbbra is szabad forgalomban marad a két ország nemzeti bankja haladéktalanul megejtje elszámolását, hogy túl sok márka ne torlódjék fel a piacon árfolyamcsökkenést idézve fel.

ANTONESCU ELLATOAGAT  
BELGRÁDBA

Ugyancsak a Curentul írja, hogy Antonescu külügyminiszter, aki tegnap egy óra hosszat Litvinov orosz külügyi népbiztossal tárgyalt barátságos eszmecsere alakjában, Genfől visszatérőben kiszáll Belgrádban és Sztójadinovics miniszterelnökkel és külügyminiszterrel folytat majd tárgyalásokat.

## Németország csatlakozni fog a római egyezményhez

**Békét szeretne kötni Olaszországgal a népus az elfoglaltan abesszin területek birtokában — Csak 16 szótöbbséggel fogadja el a francia szenátus a frank leértékelési javaslatot — Félmillió munkás sztrájkja léptetésével fenyegették a jobboldalt, ha a frank devalvációt nem fogadja el**

(GENF.) (Reuter.) A Népszövetség ülészakának szerdai napja zavartalanul telt el és a reformvita során egymásután szólaltak fel a különböző államok képviselői részben az alapokmány módosítása ellen és részben mellette. Elsőnek, amint már megírtuk, Taeraz abesszin kiküldött beszélt és beszédében odanyilatkozott, hogy a népus hajlandó lenne Olaszországgal a még meg nem hódított abesszin területek tekintetbevételével békét kötni. Ez a bejelentés meglepetést keltett, de annak gyakorlati jelentőségét most már Itália magatartása mellett nem igen lehet tulajdonítani. Utána dr. Monteiro portugál külügyminiszter fejtette ki a módosítás szükségességét, majd Champillo argentin megbízott hangoztatta, hogy nem is annyira módosításra, mint inkább megfelelő értelmezésre van szükség, végül Haiti delegátusa csatlakozott örömmel a francia leszerelési indítványhoz. A nap egyetlen eseménye Lesster danzigi megbízott főtájtár helyettesi kinevezése volt, a szenációt pedig Del Bayo spanyol külügyminiszter szolgáltatta azval,

hogy a portugál, német és olasz beavatkozások miatt beadott emlékiratát nyilván Eden és Delbos közbenjárására visszavonta.

NEGY ALÁÍRÁSÚ LESZ A  
RÓMAI EGYEZSÉG

Külpolitikai vonatkozásokban is meg lehetőszen eseménytelen volt a tegnapi nap és megállapítható, hogy a Blum-kormány pénzügyi intézkedésének sikerült a világ figyelmét pillanatnyilag tökéletesen lekötöni. Egyetlen jelentősebb mozzanat talán Alfieri olasz propaganda miniszter németországi látogatásának a sajtó általi megvilágítása, mely közli, hogy a római egyezmény bizonyára négy aláírású lesz rövid időn belül, amennyiben a Harmadik Birodalom is magáévá teszi. Ez azonban a jelenlegi viszonyok között a beavatottak számára ujságot nem jelentett.

MINDÖSSZE 16 SZAVAZATI  
TÖBBSÉG

(PÁRIS.) (Havas.) A szenátusban egész nap tartott a Blum-kormány nagyszabású pénzügyi intézkedésének javaslati vitája, melynek

során Vincent Auriol pénzügyminiszter több ízben volt kénytelen felvilágosításokat adni a szenátus tagjainak kérésére. Már az első pillanatban nyilvánvaló volt, hogy a kamara és a szenátus között éles ellentétek vannak, sőt beavatottak azt is tudni vélték, hogy a javaslat elintézetlenül kerül vissza a kamarához módosítás végett. Egész napi tanácskozás után, azonban a késő éjszakai órákban végre szavazásra került a sor és a szenátus az alaposan átforgalmazott javaslatot 141 szavazattal 125 ellenében elfogadta. Ez a kezdetül erőszakolás nem ment zavartalanul és amint a Havas jelenti, többszöri heves összecsapásra került a sor Auriol pénzügyminiszter és Cailleaux, valamint Regnier volt pénzügyminiszterek között úgy, hogy a kormány több ízben kénytelen volt a megfélemlítés eszközét is igénybe venni. Többek között azzal fenyegették meg a szenátust, hogy a törvényjavaslat el nem fogadása esetén Jouhaux, a szociáldemokrata munkások szakszervezeti főtájtára 500 ezer munkást vezénvel a szenátus épüle-

te elő, a kormány beadja lemondását és általános sztrájk tör ki stb. A jobboldali sajtó igen heves kirohanásokat is intéz e miatt az Echo de Paris írja, a szenátusi szavazattal még elintézve a kérdés nincs és a jobboldali felveszi a neki odadobott keztyűt. A szenátus épülete nem Alcazar és a szenátorok nem kadettok, azt a fenyegetést, hogy Jouhaux ur megostromolja a felsőbb törvényhozas palotáját, vissza kell utasítani. Terrorral nem lehet pénzügyi reformokat keresztül vinni stb. Ilyen és ehhez hasonló szenvedélyes kifakadásokkal van tele az ellenzéki lapok minden a javaslatra vonatkozó cikke és amint a Daily News megjegyzi a helytelenül alkalmazott erőszak igazán nem volt alkalmas a francia kedélyek megnyugtására.

**EGYRE ERŐSEBBEN FOG-LALKOZTATJA A VIAGSAJTÓT A FRANK HELYZETE ÉS A LEÉRTÉKELES UTÁN VÁRHATÓ GAZDASÁGPOLITIKAI FORDULAT**

(LONDON.) (Reuter.) A nagy napilapok terjedelmes cikkekben foglalkoznak a francia kormány pénzügyi intézkedéseivel és részletesen beszámolnak a rendelet kibocsátását megelőző tárgyalásokról. Ezek szerint mialatt a francia nemzeti bank a Blum kormány miniszterei tanácskoztak, Londonban Norman Montagu, a Bank of England vezére és Neville Chamberlain kincstári kancellár, Washingtonban pedig Morgenthau pénzügyi államtitkár és Jean Appert francia megbízott folytattak megbeszéléseket. A terv eredetileg az volt, hogy este 11 órakor adják ki mindhárom államban a hivatalos értesítést, de csak éjjel utána sikerült a különböző szempontokat annyira összeegyeztetni, hogy a nyilvánosságátételre sor kerülhetett. Az angol sajtóból, illetve annak hangjából megállapítható, hogy a londoni city már évek óta várt a leértékelésre, mely nélkül a francia nemzetgazdasági és a francia belpolitikai szilárdaságot el se tudta képzelni. De fontosnak tartotta mindig már csak azért is, mert a francia frank ingadozása és a francia birodalomból állandóan Angliába áramló menekített tőkék rendkívül bizonytalanná tették a londoni piacot is, olyan spekulációknak adva teret, melyek már hónapokkal előre számítottak a leértékelésre.

Ezenkívül politikailag is rendkívül előnyösnek hiszik a francia kormány intézkedését. A Star egy pénzügyi ententének nevezi Amerikát, Angliát és Franciaországot, mely átveszi a világ gazdaság politikai vezetését és a külpolitikai egység lehetőségét is kifejezésre juttatja. Ami a közvetlen következményeket illeti, rövid ideig tartó relatív bizonytalanságot jósol a sajtó, de utána a nemzetközi kereskedelem hallatlan fellendülését, oly mérvűt,

amire — amint a The Financial Times írja, — nem volt és valószínűleg nem is lesz példa a gazdaság történetében. A Daily Telegraph szerint, ha Blum terve sikerül akkor valószínűleg annyira megszilárdul helyzete, hogy végre Franciaországnak is meg lesz a hosszú, esetleg évtizedes életű kormányzata, melyre a gyakori változás miatt oly sokat hánytatott frank-birodalomnak szüksége van. Leon Blum akkor megvalósítja mindazon reformtervét, mely egyrészt hazája boldogulását segítheti elő, másrészt egy egészségesebb európai légkört is teremthet és sok olyan visszasszámot megszüntethet, mely

alatt nemcsak a háború által sújtott, hanem a semlegességük dacára is bel- és külbajokkal küzdő nemzeteknek is szenvedniük kell.

**OLASZORSZÁG EGYELŐRE TARTÓZKODÓ ÉS MEG ELŐZETES MEGBESZÉLÉSEKRE SE HAJLANDÓ**

(RÓMA.) (Stefani.) Politikai körökben az a nézet alakult ki, hogy az a pillanat, amikor Itália ismét megkezdhetné tevékenységét a külpolitikai fórumokon, még nem érkezett el. Ezt a véleményét Ciano gróf külügyminiszter tegnap St. Quentin francia megbízott azon érdeklődésére, hogy Olaszor-

szág részt venne-e egy előzetes Locarno-megbeszélésen, kifejezésre is juttatta. Ugyancsak Rómából jelentik, hogy Mussolini neheztelését fejezte ki a feltett, hogy a francia kormány a frank leértékelést anélkül vitte keresztül, hogy Olaszországot erről értesítette volna és főleg ennek a neheztelésnek tudható be, hogy Itália még mindig nem határozott, hogy csatlakozik-e a fontbázisu államokhoz, vagy sem. Tervbe van véve mindazonáltal a kül- és belföldi lírarendszer bevezetése és minden valószínűség szerint legalább átmenetileg ennek a rendszernek alkalmazása várható.

## Franco tábornok lett „a nemzeti” Spanyolország diktátora

**Három óráig tartó vízelvonással demonstrálta Molla tábornok Madrid ellenállásának hiábavalóságát — Alfonz exkirály Gibraltárba megy, hogy Franco segítségével visszafoglalhassa elvesztett trónját**

(LONDON.) (Reuter.) A spanyol polgárháború egyre jobban közeldik végkifejletéhez. A forradalmi csapatok ellenállás nélkül vonulnak Madrid felé, ahol a kormány utolsó védelmi harcára igyekszik berendezkedni. A Daily Express felelőtlen ségnek nevezi azt, hogy a Caballero-kormány nyilván az anarchista elemek nyomására kilátástalan harcakényszeríti a főváros lakosságát olyan küzdelembe, aminek sorsa meg van pecsételve. Molla tábornok ugyanis félre nem érthető módon éreztette a szerencsétlen várossal, hogy azáltal, hogy a vízellátást megszünteti, olyan fegyver birtokába jutott, amit kiegyensúlyozni lehetetlen. Így nagy könnyelműség egy világváros értékeit kockára tenni és a nagyszámu lakosságot olyan veszedelembe sodorni, mely rengeteg ártatlan ember pusztulását fogja eredményezni. Az Evening News szerint most már aligha kerülhetők el a külvárosokban is véres küzdelem legszörnyűbb fejezetei. Az egyes jelentések különben a következőkről számolnak be:

**FRANCO HADSEREG-FŐPARANCSNOK AZ ORSZÁG ELNÖKE**

(SEVILLA.) A sevillai forradalmi leadó közli, hogy a tegnapi megtartott nemzeti Junta ülésén Franco tábornok hadseregfőparancsnokot Cabanellas kormányelnök javaslatára a nemzeti Spanyolország elnökévé kiáltották ki, ami azt jelenti, hogy Európának egy újabb diktátora van Mussolini és Hitler mellett, mert Franco elnök kijelentette, hogy a fővezérségről semmi körülmény között se hajlandó az ügy teljes befejezéséig lemondani. Ezek szerint úgy a katonai, mint a polgári hatalom Franco elnök kezébe összpontosult.

**AZANA SORSARÓL MEG MINDIG NINCSENEK BIZTOS ÉRTESELESEK**

(LONDON.) (Reuter.) A Daily Telegraph annak ellenére, hogy Del Bayo spanyol külügyminiszter Genfben erőiesen áfoclta azokat a híreket, melyek szerint Azana spanyol államfő magát az argentinai konzulátus védelme alá helyezte volna, fentartja. Buenos Ayresből szerzett értesülését és közli, hogy az argentin külügyminiszter helyettes, Castillo, félre nem érthetően nyilatkozott és ebben a nyilatkozatában a következőket mondotta: „A madridi argentin konzulátus útján szikratáviratban Azana elnök engedélyt kért, hogy a Caballero kormány ne-

hány miniszterével együtt magát Argentína védelme alá helyezhesse és menekülés esetén a Valenciában horgonyzó „Május 25” hadihajó fedélzetére szállhasson.” A külügyminiszter-helyettes ehhez az információhoz még hozzáfűzte, hogy az argentin követség útján még arról is értesült, hogy Madridban olyan kaotikus állapotok vannak, amik szükségessé tették, hogy az argentiniai kormány Azana kérését teljesítse.

**LÁZADÁSRA BIZTATJA MAROKKÓ BENSZÜLÖTTEIT A BARCELONAI RÁDIO**

(BARCELONA.) (Reuter.) A barcelonai leadó állomás már napok óta rendszeres rádió-izgatást folytat a forradalmárok ellen és arab nyelven szólítja fel a marokkói rifkabilokat arra, hogy tömörüljenek Abd el Krim zászlója alá és támadják hátba Franco tábornok toborzóit és a marokkói helyőrségeket. A Reuter iroda megjegyzi, hogy jellemző Katalánia politikai helyzetére az a körülmény, hogy a leadást mindig a kommunista Internationale indulójával kezdik és végzik. Ugyancsak a Reuter jelenti, hogy a felszólításoknak eddig semmi eredményük sem volt, mert Abd el Krimről mit sem tudnak se francia, se spanyol Marokkóban és a lakosság körében mindkét helyen a legteljesebb nyugalom uralkodik.

**MADRID KÉTSEGBEEJTŐ NÁPOK ELŐTT**

(HENDAYE.) (Reuter.) A madridi állapotokról közölt kormány megnyugtató jelentések ellenére is, megállapítható, hogy a spanyol főváros kétségbeejtő napok előtt áll és tekintettel arra, hogy Molla tábornok a lozoya-i vízműveket a Guadarrama hegységben megszállotta, a helyzet reménytelennek nevezhető. Tegnapi különben Molla, hogy az ellenállás hiábavalóságát bemutassa három órára elzárta a vízellátást, ami a lakosság körében pánikot keltett. Heves repülőtmadás is zajlott le két ízben is, aminek több középület esett áldozatul. Embervesztésekről hírek nem érkeztek. A megerősítés különben erősen folyik. Ugyszólván minden nagyobb téren is uccakeresztezéden barrikádokat emelnek és amint a Times tudósítója közli Caballero el van szánva, hogy Madridot harc nélkül feladni nem fogja.

**A SORREND: BILBAO, MALAGA, MADRID**

(SEVILLA.) Reuter jelentés beszámol Cabanellas tegnapi nyilatkozatáról, amiben kijelenti, hogy elsősorban Bilbaót, majd Malagát és végül Madridot akarják elfoglalni, hogy ezután megkezdjék Katalánia megtisztítását

is a kommunista elemektől. Addig amíg Spanyolország területén egyetlen kommunista és anarchista akad, szó sem lehet pihenésről, — mondotta az ősz tábornok — a forradalmi csapatokra tehát még hosszan tartó nehéz feladatok várnak.

**ALFONZ EXKIRÁLY ÁLLÍTÓLAG GIBRALTÁRBA UTÁZIK**

(GIBRALTÁR.) (Havas.) Hírek terjedtek el arról, hogy XIII. Alfonz volt spanyol király Gibraltárba jön, hogy innen Franco tábornok segítségével megkísérelje trónja visszaszerzését. Az időközben befutott olasz „Rex” hajón már várták is érkezését és igen nagy esalódást keltett monarchista körökben hogy nem jött meg. Ugyancsak Gibraltárból jelentik, hogy az Alfonz megérkezéséről szóló híreket csak a kisszámú monarchista csoport terjesztette és annak visszhangja a többségben alig támadt. Egészen valószínűtlen is az, hogy XIII. Alfonz, akit az eseményekért közvetve sokan felelőssé tesznek, valaha trónját elfoglalhassa. A forradalmi vezetőség körében ilyen értelmű nyilatkozat nem is hangzott el és az általános hangulatot kellőképpen Cabanellas azon kijelentése világítja meg, melyben időszerűtlennek tart minden államforma tervet mindaddig, amíg a polgárháború teljes befejezéséig nem nyer.

**HALALOSAN GÁZOLT EGY CLUJI AUTÓBUSZ SOMES MEGYÉBEN**

(CLUJ.) Halálos végű autógázolás történt a Somes megyei Chiusești községben. A 601-es számú Clj jelzésű személyszállító autóbusz a község határában elgázolta Christea Florea kislányt, aki nyomban kiszáradt. A megindított vizsgálat megállapította, hogy a szerencsétlenségnek a halállal bűnhődő kislány volt az oka, aki — amint az utasok vallomásaiból kiderült — egy szekér mögül ugrott a rohanó gépkocsi elé, amely halálra gázolta.

— Szamosmenti hírek. Dejen ma reggel a Szamos egy férfi holttestét vetett a partra. Beszállították a hullaházba. Megállapították, hogy Csákány Andrei kőműves 57 éves becsan lakóssal azonos. A vizsgálat megindult. — Gerzan Alexa prislopi gazdálkodó házába az elmúlt éjjel négy maramuresi viseletben lévő rabló hatolt be, a gazdát halálra félemlítették és elvitték 10 ezer lej készpénzt és értéktárgyait. A csendőrség erőlyes nyomozásba kezdett a rablótámadás ügyében.

## Munkás Mozgó

Csütörtökön 3, 6, 9, pénteken 3, 6, Szombatán 3, 6 és 9 órákor

**20 MILLIÓ LÁNY ÉS EGY ÉNEKES**

Fősz.: Dick Powell és Ginger Rogers.

**A KIS VEZER**

vagy az ucca gyermeke. Sybil, Ason, Shirley Temple riválisának első nagy izgalmas detektiv-filmje.

## Aramvonal

A kövér rendőrrel szeretnék irni, akiről a köznép azt tartja, hogy semmit sem csinál egész nap, csak áll... áll a posztján, aztán úgy elhizik, hogy csunya ránézni.

Amerikában megelégtették a kövér rendőröket. A rádió adja hírül, hogy néhány posztos-rendőr magánszorgalomból fogyókúrát tartott és ennek kitünő eredményeképpen Newyork rendőrfőnöke napiparancsba adta, hogy a kövér rendőröknek záros határidőn belül le kell magukat fogyasztaniok. A fogyókúra tehát a női hiuság fegyvertárából átlépett a magas közigazgatás terére, ha nem is önszépítési jelleggel, de célszerű régi szempontokból, mert a kövér rendőr eltesped a helyén, nem elég rugalmas és eleven, nem eléggé sport szerű s a tolvaj könnyen kerekedik előle.

Igazolásképpen szeretném a szegény kövér rendőrök javára leírni, milyen érzés, milyen munka s milyen feladat posztos-rendőrnek lenni. A szolgálati beosztás persze városonként változik, általában azonban a 3-4 órás egyfolytában teljesítendő őrszolgálat a szokásos. A szolgálat ugyanannyi pihenési idővel váltakozva 24 órát tart. Vegyük a maximális őrsemidőt: a négy órát. Mondjuk tehát, hogy reggel 8-kor lép a rendőr szolgálatba. A posztján áll tehát 8-tól 12-ig, aztán pihen délután 4-ig, folytatja a szolgálatát 8-ig, pihen éjjel és posztján áll újból éjjeltől reggel 4-ig. Tessék jól utánagondolni, milyen teljesítmény ez! Az első négy óra — délelőtt korán — vigan telik el. Nagy a forgalom, akadnak szórakoztató momentumok s ha nem esik az eső és nincsen hideg, még mulatságosnak is mondható egy ilyen szolgálat. Kissé mozogni is lehet, itt, vagy ott kell intézkedni, el kell mennie helyéről, esetleg be kell kísérni valakit a kapitányságra: eltelelik az idő Délben bemegy a kaszárnyába, ebédel, megírja a jelentést, leheveredik, talán alszik is, aztán négykor ismét kiáll a helyére. A forgalom már kisebb, mozogni kevesebbet lehet, kezdi megenni a „vigyázz” állást, egyik lábáról a másikra ereszkedik, már a dereka is érzi az „állást”, szeretne egy kicsit sétálni, de nem lehet, mert az ellenőr bármely percben jöhet, ásitani sem lehet, báthá valaki „nagy ur” a járőrelők közül, vagy valamelyik ablakból meglátja... felhuzza a derekát, megcseréli a lábainak állását... a végén már nagyon fáradt, nézi az órát... olyan lassan telik az idő... talán fáradt is s emiatt nem fog tudni aludni... igen, de éjjel után még unalmasabb a dolog, még jobban fárad a dereka, már egészen elfásul az eseménytelenséggel szemben, az sem érdekli, hogy milyen kevés a fizetése, hogy holnap vajon nem kerül még rosszabb órhelyre, ahol még bieszkázások is történnek... áll fáradtan, kimerülve, álmosan és kusza gondolatokkal... aztán éjjel után négy órakor lassan az őrszobára balra, de fáradt, a fáradtságtól nem tud aludni... ha elalszik, riadóval felérik: így tölti el „könnyű” szolgálatát a szegény Mihaszna Andris, akit csak az nem tisztel és sajnál, aki soha egyfolytában 4 órát egy helyben nem állt...

A mozgás hiánya miatt persze izmai elernyednek, szétmálnak, megzsírosodnak. És most jön az új idők találmánya: a fogyókúra rendőre. A vitaminos koszt, reggel torna, piktroller, izzasztás. Hát még mi

nem? Mi édesdeden, nyugodtan huzzuk az igazak álmát. A fogyókúra rendőr örködik felettünk. Bizonyos, hogy tekintélyben ezzel az önsa-

nyargatással is gazdagodnak. Legálább annyira, amennyire a közvélemény velük szemben téved. (bj.)

### SELECT MOZGÓ

Ma premier! — A velencei filmimplánsz nagy eseménye! Romániában először, az első szabadféri filmcsoda

## Sylvia Sidney gyönyörű világlágere a Szenvedély

Izgalmas cselekménye elejétől végig Amerika egyik legfeszítőbb vidékén játszódik le a film, a gyönyörű vidék minden színpompáját ükrözi vissza

## Amikor a kölcsönügyletből bűnvádi feljelentés lesz, — de végül is az ügy felmentéssel végződik

(CLUJ.) Bonyodalmas kölcsönügyletben hozott tegnap délelőtt jogerős felmentő ítéletet a helyi ítélőtábla. Az ügy előzményei néhány évvel ezelőtre nyulnak vissza. K. Károly helyi vendéglős üzletmenetében pillanatnyi fennakadás mutatkozott. A vendéglős kölcsönt akart felvenni s ezért többekkel tárgyalásba bocsátkozott. Végül is dr. Sz. nével állapodott meg, aki hajlandónak mutatkozott K. részére 45 ezer lejnyi kölcsönt folyósítani.

A kölcsönüzlet megkötésére vonatkozó tárgyalások végre sikerre vezettek s elkészült az írásbeli megállapodás is. A megállapodásnál azonban Sz. né, hogy biztosítsa jogait, a 45 ezer lej nem kölcsönként, hanem óvadék gyanánt szerepeltette.

Néhány hónapon keresztül a kölcsönügylettel kapcsolatosan semmi baj sem volt. A vendéglős azonban válságba került, majd teljesen tönkrement s K. Károly nem tudta kifizetni a felvett kölcsönt. Sz. né a

megállapodás értelmében óvadéknak tekintette a 45 ezer lejt s tekintve, hogy azt a vendéglős nem tudta visszafizetni, bűnvádi feljelentést tett ellene.

A törvényszék annakidején több tanu kihallgatása után nem látott bűntényt fenforogni, megállapítva, hogy egyszerű kölcsönüzletről van szó, felmentő ítéletet hozott s dr. Sz. né utasította, hogy keresetét polgári bíróság előtt érvényesítse. Az ítéletet az ügyész is tudomásul vette, de a magánvád felebbezést jelentett be.

A felebbezéssel most foglalkozott az ítélőtábla tanácsa. A tárgyaláson a vádlottat dr. Vertan Vasile védő képviselte. Erdemleges tárgyalásra azonban nem került sor, mert a tábla tanács megállapította, hogy a magánvád nem bélyegezte fel a felebbezést s azt ezen az alapon elutasította s jogerősen helyben hagyta a törvényszék felmentő ítéletét.

## Lakó és házigazda afférja verekedéssel, bírósági tárgyalással és kibéküléssel fűszerezve

(CLUJ.) Kopaszodó, jólöltözött uriember és felesége állott a napokban a törvényszék harmadik szekciójának tanácsa előtt. A házigazdájuk, egy ismertebb nevű öregedő cluji ügyvéd, jelentette fel őket könnyű testisértés és magánlaksértés miatt. A járásbírósg mindkettőjüket hűnőnek mondotta ki. A férfit 5 napi elzárásra és 2000 lejre, a nőt szintén 5 napi elzárásra és 500 lej pénzbüntetésre ítélte. Az elítéltek felebeztek és így került az ügy a törvényszék elé.

— Nem emeltem botot az ügyvéd ur bátyjára — mondotta a férfi —, hanem amikor meglökött, a bot, ahogy hátrátántorodtam, szinte magától emelkedett magasba. Annyit tudok, hogy a feleségem rohant hozzám a hivatalba és elpanaszolta, hogy a házigazda bátyja súlyosan sértő szavakkal illette, mert a vízvezetékcsereleket nem engedte be a lakásba első ízben azért, mert fontos ügyben el kellett mennie a városba, másodízben pedig, mert még nem volt felöltözve. Erre én hazarohantam és a sértésekért elégtételt vettem. De az eset nem a házigazda lakásában, hanem az ajtóban történt. A sértő szavak is négyszemközt hangzottak el, úgyhogy erre nem voltak tanuk. De annál többen voltak jelen az ezt követő botránynál,

ami után azonban bocsánatot kértem.

A háztulajdonos-ügyvéd hosszú beszédben kérte a vádlottat kiszabott büntetés helybenhagyását.

— Az én bátyám mérnök és intelligens ember — mondotta —, aki nem sérteget nőket. A tanúk is igazolták a feljelentésben foglalt állítások valódiságát. Igaz, hogy a vádlott bocsánatot kért, de ezt az ügyet nem lehet elintézni egyszerű bocsánatkéréssel.

Dr. Rusu Augustin ügyvéd ezután védőbeszédében azt fejtegette, hogy valóban nem történt magánlaksértés és az ügy nem olyan súlyos, mint ahogy ezt a háztulajdonos be akarja állítani.

A törvényszék ezután ítélethozatalra vonul vissza és a vádlottak büntetését 500—500 lej fő és 200—200 lej mellékbüntetésre szállította le. Az ítéletki hirdetés után a férfi a bírói emelvény elé lépett és kijelentette:

— Kötelességemnek tartom, hogy itt kérjek bocsánatot az ügyvéd urtól a történetek miatt.

Kezet nyujtott a sértett félnek és kibékültek.

## lhaj, csuhaj:

négust eszünk, négus. iszunk!

Legújabb „csoda-kaja” a néguskifli. A rengeleg négus-dolog renut ismét szaporodott. Szegény négus csuda nagy árat fizetett ezért a népszerűségért. Amíg a maga „portácskáján” volt — ez a portácska csékely 1 millió 200 ezer négyzetkilóméter — az európai ember azt sem tudta, hogy mi fán terem a négus. De ma? ... Eszik is, isszák is. Nőnő: nem kell megjedni, elvégre annyira még sem vagyunk kannibálok, hogy a kapuciner-bőrű öfelségét testi művöltában konzumáljuk. Az emberek a négussal szórakoznak. Miközben a legbiódebb négus-vicceket gyártják, négust isznak, négust szopogatnak és négust rágcálnak. Maholnap a hamiskártyások is itt a négus, hol a négus-t fognak játszani. Szóval a négus „befutott”. Szárlett. Ő azonban aligha huz hasznat ebből a népszerűségből. Szívünkben kívánunk neki egy jó filmszerződést.

Hiába, a tömegeknek kell valamit adni a pénzért és a konkurrencia nem válogat az eszközökben, még egy „földönfutóvá” lett uralkodót is felhasznál reklámcélokra. Aztán meg ha valamit felkapnak az emberek az divat. Már pedig a divathoz alkalmazkodni kell, még ha hőbort is.

A legjobban azonban mégis csak Olaszország járt, mert neki jutott a legnagyobb négus-kifli. És ettől még csak el sem csapják a hasukat...

(m. gy.)

## UJ HARC INDUL MEG A KOMMUNISTA PÁRTBAN

(BRÜSSZEL.) (Havas.) A Le Soir egy interjút közöl, amelyet a lap munkatársa Vereecken-nel, a belga kommunista képviselővel, — akinek levelezését Trotskijjal lefoglalták — folytatott. — Mi Trotskijt követjük — mondotta Vereecken — és ez elválaszt bennünket a Stalinstáktól és Water Daughe-hez közelít, aki a forradalmi kommunizmus képviselője. Már a legközelebbi napokban megalkotjuk a leninista bolsevik pártot és újságjaink felszólítják a munkásságot, hogy kövesse Trotskijt. Az általános világforradalom ideje közeledik, de azt nem emberek, hanem a történelmi jelentőségű események fogják előidézni.

## HAT HÓNAPRÓL ÖT ÉVRE EMELTEK FEL A SZOMSZÉDGYILKOSOK BÜNTETÉSE

(CLUJ.) Véres gyilkosság történt tavaly november 23-án a clujmegyei Cristur községben. Nistor Tudosia falubeli menyecske ezen a napon csúnyán összeveszett Vasu Partenie nevű szomszédjával, mert az utóbbi betömte a közös sáncot, amely a szennyes lé lefolyására szolgált. A verekedéssé fajult veszekedésbe később Nistor Gáspár, a leány apja, valamint Bacu Miron nevű rokonuk is beleavatkozott és hárman egy kapu segítségével ott a helyszínen agyonverték a szerencsétlen Vasu Parteniet.

A bírósági tárgyalás alkalmával a vádlottakat hirtelen felindulásban elkövetett emberölés címén fejenként 6 hónapi börtönre ítélték. Ma a helybeli ítélőtábla második osztályának tanácsa az ügyész vádátminősítési indítványára a vádlottakat szándékos emberölésben mondotta ki bűnösnek és Nistor Gáspárt öt évi, Bacu Miron szintén öt évi, míg Nistor Tudosiat négy évi fegyházzal sújtotta.

## SZÍNHÁZ

## DAVILA-SZÍNHÁZ HETI MŰSORA:

Csütörtök d. u. 5: ÉVA. Lehár nagyoperettje, olcsó helyárral.)  
Csütörtök este fél 9: SZENT JOHANNA (Rendes bérlet 5. szám.)

Péntek fél 9: SZENT JOHANNA. (Harmadszor.)

Szombat d. u. 4: HAMLET. (Ifjúsági előadás, kizárólag iskolások részére.)

Szombat este 9: CSAVARGOLÁNY. (Erdélyi Mihály több, mint 100 előadást megért táncos, vidám operettje. Rendező: Gróf László. Sándor Stefi, Stefanidesz II, Wojtitzky Elvira, Czopán Flóri, Miklóssy Margit, Jenei János, Tompa Sándor, Fülöp Sándor, Deésy Jenő, Csengeri Aladár fellépésével. Tebán János, Báza Éva és a táncosok új táncjaival, új díszletekkel. Premier bérlet 4. szám.)

Vasárnap d. u. 3: MÉZESKALÁCS. (Olcsó helyárral.)

Vasárnap d. u. 6: SZENT JOHANNA. (Negyedszer.)

Vasárnap este 9: CSAVARGOLÁNY. (Rendes bérlet 4. szám.)

Hétfő: Román előadás.

Keddtől felváltva: SZENT JOHANNA és CSAVARGOLÁNY.

## ROMÁN OPERA MŰSORA

Péntek, október 2: Cărevics (premier.)

Szombat, október 3: A ZSIDÓNÓ. (Iskolai matiné.)

Vasárnap, október 4 este: VIGÖZVEGY.

Hétfő, október 5: CĂREVICS.

Szerda, október 7: LOHENGRIN.

## MOZI

## ROYAL MOZGÓ MŰSORA:

Csütörtök: A filmtechnika csodája: A SÁFÁNSZIGET FOGLYA. Warner Baxter, Gloria Stuart. Minden jelenete izgalom!

## EDISON MOZGÓ MŰSORA:

5 film román és magyar feliratokkal: I. PAJKOS HERCEGNŐ. Victor Herbert nagy operettje, nagyobb, mint a „Vig özvegy”. Jeanette MacDonald, Nelson Eddy. II. PÉTERVÁRI ÉJSZAKÁK. — Johann Strauss életéből. — Paul Hörbiger, Elisa Illard. III. JOURNAL. Kezdet: 3, 6, 9. Helyárak: 9 és 13 lej.

## CAPITOL MOZGÓ MŰSORA:

A XX-ik század csodája! Az első plasztikus „Audioszkop” film. Ezzel egyetemesen: AZ UTOLSÓ POGÁNY. „A fehér árnyak” testvérfilmje. Főszereplők: Mata és Lotus. Román és magyar feliratok!

## MUNKÁS-MOZGÓ MŰSORA:

Csütörtökön 3, 6 és 9 órakor. Pénteken 3 és 6. Szombaton 3, 6 és 9. Dupla műsor:  
20 MILLIO LEANY ÉS EGY ÉNEKES. Operett filmklágér. Gyönyörű rendezés, zene vidámság. Fősz.: Dick Jowel és Ginger Rogers. — II. A KIS VEZÉR vagy az UCCA GYERMEKE. Shirley Temple riválisának első nagy izgalmas detektívfilmje. Fősz.: Sybil Asson. — III. Journal. Helyárak 10 és 12 plusz 3 lej.

## Rádió

PÉNTEK, október 2.

BUCURESTI. Torna, zene, szakelőadás, orvosi tanácsadók. 15.40: Vidám lemezek. 19: Sibiceanu zenekar. 20.20: Felolvasás. — 20.40: Vidám dalledmezek. 21: Felolvasás. 21.15: Puccini: Tosca, opera.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, lemezek, étrend. 10.30: A „Magyar Nép Hete” kiállítás megnyitása. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás, közlemények. 13.05: Szalonzene. — 13.30: Hírek, cigányzene. 15.40: Hírek. — 17.45: Diákélet. 18: Dalkör. 18.50: Sport-közlemények. 19: Lemezek. 19.45: Előadás. 20.15: Dohnányi zongorajátéka. 21: Kijelölt negyedóra, hangverseny. 22.40: Hírek orgonaverseny. 23.45: Franciányelvű előadás, cigányzene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 18: Előadás. 19.10: Gyors irótanfolyam. Lemezek. 19.20: Előadás. — 21.45: Hírek. 22.05: Jazz zene.

Bécs. 8.25. Könnnyű lemezek. 13: Zenekar. 16.20: Zongoraverseny. 17.05: Vidám műsorok. 20.30: Zenekar. 21.25: Szimfónikus zenekar. 21.40: Táncczene. 24: Lemezek.

VARSÓ. 7.50: Lemezek. 13.25: Lemezek. 17: Zenekar. 18: Rádiózenekar. 20.20: Szókratész zene. 21.05: Zenekar. 24: Táncczene.

3 mtr. finom szövettel adunk egy ruha vagy kabátért  
SISTEM AMERICAN áruházzal  
Sri. Memorandumul 24.

## Sport

## Döntetlen a CFR-Admira mérkőzés

(BUCURESTI.) A bécsi Admira újabb romániai mérkőzését tegnap 8000 főnyi közönség előtt játszotta le a CFR csapatával és az 1:1 (1:1) arányban döntetlenül végződött. A román csapat volt jobb, a győzelmet is megérdemelte volna. Az Admira csatlósait keltett, csak Platzer kapus csillogtatta nagy tudását. A vezető gólt a 17. percben Bogdan lőtte, amit Welter öngóljával egyenlítették a bécsiek. A CFR legjobb embere Auor volt. A mérkőzésen 20 percig Barátky is játszott, azután sérülése miatt átadta helyét Barbutnak.

## Négy magyar és négy olasz versenyzővel indult el Európa ökolívócsapata Amerikába

(GENOVA.) Európa ökolívó csapata tegnap Genovában hajóra szállt és elutazott Amerika felé. Az utolsó pillanatban az egyetlen francia ökolívó visszalépett, aki helyett az olaszok jelölték ki más versenyzőt, úgy, hogy a csapat a következő négy magyar és négy olasz versenyzővel utazott tovább:

Légsúly: Matta olasz.  
Bantamsúly: Sergio olasz.  
Pehelysúly: Frigyes magyar.  
Könnyűsúly: Harangi magyar.  
Weltersúly: Mándi magyar.  
Középsúly: Bodamio olasz.  
Félnehézsúly: Musano olasz.  
Nehézsúly: Nagy Ferenc magyar.

## A szerdai edzés után sem változott a Románia elleni magyar csapat

(BUDAPEST.) A sikerrel befejezett magyar-osztrák válogatott mérkőzés után a magyar labdarúgás máris komolyan felkészült az elkövetkező vasárnapra, amikor az országos szövetség Bucurestiben első ízben állítja szembe a magyar válogatottat a román labdarúgás legjobbjával. Ezenkívül az amatőrök is munkába fogtak, mert a jövő vasárnap Krakkóban fognak mérkőzni Krakkó csapatával.

Dr. Dietz Károly szövetségi kapitány a következő nyilatkozatot tette:

Most könnyebb a helyzetem, hiszen az osztrák-magyar válogatott mérkőzés a mi diadalunkat hozta meg, s a legtöbb játékos megütötte a kívánt mértéket. Amennyire lehet, ragaszkodni fogok a vasárnapi csapathoz. Ettől az elhatározásomtól még is el kell térnem kapus kijelölésében. Bucurestiben Pálkás fog védeni Szabó helyett. Nem mintha a vasárnap balszerencsével védő Szabó tudásában megrendült volna a bizalmam, de úgy vettem észre, hogy lelkileg nagyon letörte akaratlan hibája s így jobb, ha helyette képességét megközelítő és kiegyensúlyozott hangulatu játékos fog védeni.

— Vitás pont még a csapatban a vasár-

nap kitűnően szerepelt Lázár helye. A Ferencváros neves balfedezete már vasárnap panaszkodott, hogy rosszul érzi magát s ezért arra kért, hogy a Bucurestii utól mentsem fel. Ha állapota nem javul, minden valószínűség szerint ki fogom cserélni a nála nem gyengébb Dudással.

A csapat pénteken délből indul Bucurestibe.

Legújabb jelentés szerint az edzésen a magyar csapat kiválóan játszott és változtatásokat nem eszközöltek. Vasárnap tehát Bucurestiben a következő csapat fog játszani Románia ellen: Pálkás — Poigár Fekete — Seres, Szűcs, Lázár — Sas, Vincze, Cseh, Toldi Titkos.

A csapatot az MLSZ elnöke, Usetty Béla személyesen fogja elkísérni a román fővárosba, ahol tanácskozni fog Romániának a Közép-európai Kupába való felvételéről is.

Itt említjük meg, hogy az MLSZ elnöki ülése köszönetet szavazott meg a magyar válogatott csapatnak az osztrákok elleni győzelemért és ugyanezt dr. Dietz Károly szövetségi kapitányt az MLSZ ezüst érmével tüntette ki.

Traian sk. elnök. Boros Vilmos sk. főtitkár.

LEIGAZOLÁSOK: Tölcsér Péter, Tölcsér János Minerul Petrosani, Jurca Traian Noroc Bun Aninoasa, Padurea Ioan, Hosu Mihai, Gergely Ernő, Krahoszy Lajos, Keller József Fer-Mteal Petroseni, Mihaila Dumitru, Braclau Laurentiu, Ursu Nicolae, Schiopu Benoi Vultrurul Petrosani Szilágyi Zsigmond Speranta Cluj, Gheorghe Matador Oradea, Ráczy Gyula, Fekete Imre, Dörr Pál, Nagy Károly Intelegera Oradea, Balogh Béla Amateur Cluj, Dranik Lajosné, Lóránt Anna, Dranik Lajos Matador Cluj részére.

## Társaság

BÉRMÁLÁS AZ UNIRII-TÉRI TEMPLOMBAN OKT. 11-ÉN. Vorbuchner Adolf segéd-püspök október 11-én, vasárnap délelőtt 9 órakor fogja a bérmálás szentségét a Szent Mihály templomban kiszolgáltatni. Ez alkalommal a rom. kath. plebánia kéri a hivatelt, hogy akik még nincsenek megbérmálva, a plebánia irodában (Unirii-tér 14. szám) mielőbb jelentkezzenek. Az iskolába járó gyermekek hitoktatásánál jelentkeznek és tőlük nyerne előkészítő-oktatást. Felölttek részére előkészítő-oktatás október 8., 9. és 10-én délután fél 7 órakor az egyházközség nagytermében, (P. Unirii 14. szám, hátul az udvaron). Ezen főpásztori látogatás alkalmával ünnepélyes tisztelet lesz, melynek részletes sorrendjét anakidején közölni fogjuk.

( ) GULYÁS-NAP A BUKKI TURISTAHÁZBAN. A Kárpát Egyesület szokásos őszi gulyás-napját október 11-én tartja meg, melynek részleteiről később tesz közzé bővebb ismertetést.

( ) A MUNKAKAMARAI VALASZTÁSI SOKKAL KAPCSOLATBAN a munkásság listája az 1. számot kapta. A szervezett munkásság minden erejével azon van, hogy ezt a listát győzelemre vigye. A különböző szervezetek vezetői felhívják tagjaikat, hogy szavazólapjaikat a munkakamaránál valamennyien vegyék ki. A szavazólapokat szombat déli 12 óráig lehet beszerezni a munkakamara helyiségében.

## MUNKAKAMARA CLUJ

1851—1936. sz.

## HIRDETMEY

A cluji Munkakamara az összes érdekeltek tudomására hozza, hogy a kamara központi választási bizottsága a munkamarai választások lebonyolítására vonatkozó és az 1936. évi július 16-iki 167-es számú Monitorul Oficialban közzétett választási szabályzat 41-ik szakasza alapján kijelölte a szavazó-helyiségeket a kamara összes kerületeiben a munkások és magántisztviselők részére, a következőkben:

1. CLUJ MEGYÉBEN a szavazás Clujon történik. 1. Az I. szekciónál a választási jegyzékben 1—5000 terjedő sorszámu munkások részére a Munkakamara központi irodájában (Saguna-ucca 14.) lesz a szavazás. 2. A II. szekciónál a választási jegyzékben 5000—10.000-ig terjedő sorszámu munkások a volt Ipartestület épületében szavaznak (Carolina-tér 5.) 3. A III. szekciónál a választási névjegyzékben a 10 ezeren felüli sorszámu összes munkások (egészen végig) a megyefőnökség épületében fognak szavazni.

4. A Magántisztviselők szavazó csoportja a városháza helyiségében adja le majd szavazatát.

Cluj, 1936. szeptember 26.

BUCOVEANU PETRE s. k.

az időközi bizottság elnöke.

HOSSU VASILE s. k., főtitkár.

## Szent Johanna

Shaw darabja kétségtelenül a nagyevű angol író egyik legművészebb és egyben legmélyebben szántó alkotása. A szinte cinikusan fölényes íróművészen Johanna alakján keresztül az erős keresztény hit érzései rezdülnek meg és az orléansi szűz vívódásai sokszor mintha magának az írónak a magasabbrendűség, a nemesebb és igazabbat keresés utáni vágyának megrezdülései lennének. Mintha nem is szocialista hanem kifejezetten keresztény-szocialista írta volna ezt a darabot. Mert az, hogy Shaw fölényes írói művészettel hadakozik közben figuráin keresztül az egyházi és világi hatalom ellen, tulajdonképpen más, nem más, mint az individualis lélek függetlenülési törekvéseinek kivételése. Amiként az is bizonyos, hogy mindenkinek, aki a tömegből kinő, legyen az szent, vagy csak magasrendű ember a meg nem értettség martiriumát akarva, nem akarva vállalnia kell. Szent Johannát tökéletesen elvégzett küldetése tette naggyá s a küldetés mindig önmagában hordja a jutalmát is.

Shaw tiszta-művészeti történelmi játéka dr. Kádár Imre körültekintő rendezésén stílusos beállítást kapott. A főszereplő Féyes Alice törekény alakjával és hangjával is kelő illúziót tudott keltetni s ha nem is adta az igazi Johannát, akitásának egész felépítése szép és nemes elgondolása volt. Kovács György, mint dauphin, néhány tüzástól eltekintve, ügyesen formálta meg a figurát. A legművészebb alakítás: Tompa Sándor nyújtotta. Bensőségesen egyszerű és nagyvonalú volt. De teljes elismerés illeti Borovszky (Székely) Forgács Sándort, Gróf Lászlót, Tóth Eleket, Forgács Istvánt, Csóka Józsefet és Deésy Jenőt is, míg kisebb szerepeikben Kudelász, Csengeri, Lantos, Jenei és Fülöp buzgalkodtak. Simon György nehéz szerepét helyes elgondolással játszotta, a lámpaláza miatt túlságosan is lefojtotta hangját. Általában a szereplőkkel az ambíciót kell erősen megdicsérni, mert szerepeik kidolgozásában már sok egyenlenség mutatkozott. Az ügyes díszletkészítők Rajnai és Kudelász érdeme. A közönség a mélyértelmű darabot megértő szeretettel fogadta. (w.)

## Teke-sport

## HIVATALOS KÖZLEMÉNY

A Comit Central tagjai felkértek, hogy október 2-án, pénteken d. u. 6 órakor tartandó ülésén, szíveskedjenek megjelenni a szövetség helyiségében. Dr. Popoviciu

## A jó pap

A jó pap, az igaz pap lelkét senki sem rajzolta meg finomabban és távolabban, mint Elmn Verhaeren, a nagy belga költő. Az igaz papét, aki méltóan viseli Jézus Krisztus palástját. Mit tesz az, hogy méltóképpen szolgálja a Názárethi igéjét? Egy-az-egy felelet: az Ő tanításainak szellemében élni, érezni, gondolkodni és cselekedni. Hát vannak olyan papok is, akik nem így élnek és cselekednek? Vannak. Mert a nagy Verhaeren a szilaj papot is megénekelte. A szilaj papot, aki előtt a dogma a fontos és nem az Ige lényege, amely életszórban és végeredményben a szeretet szikla bástyáira van alapozva. A politizáló pap, a pártoskodó pap, az egyoldalúan fanatikus pap nem Jézus útját járja, ha százszor is az Ő nevében beszél. Mert írva van: „Jönnek majd sokan, akik az én nevemben szólnak, de ellenemre cselekednek!”... És mindenki Ő ellené cselekszik, aki gyűlöletet próbál.

Szerencsére mégis csak több azoknak a papoknak a száma, akik nem feledkeznek meg a nagy Názárethi intelmeiről. Akik nem a fajta, nem a nemzet, nem a vallás árnyalatai szerint ítélik meg az embert, hanem a cselekedetei, az érzései alapján. És minden bizonnyal ezek közé a jó papok közé tartozik az a timisoarai római katolikus lelkész is, akinek az esetét akarjuk röviden az alábbiakban elmondani:

Az ottani kórházban utolsó óráit élte egy szegény öreg zsidó asszony. A nagy zsidó ünnepek előtt volt közvetlenül. A rokonok könnyes szemmel álltak körül a haldokló ágyánál. Ez — elpergett tiszta éveihez méltóan — tiszta szívvel és lélekkel készült a nagy bucsura. Teljes tudatánál volt és arra kérte hozzátartozóit, hívják el a rabbit, hogy vele a zsidók hiszekegyét, a megrendítő Sma Jiszroel imát elmondja. A rabbi azonban történetesen éppen ebben az időben valami temetésen volt elfoglalva. A szegény haldokló nyugtalanodott. A rokonok nagy igyekezzettel futkároztak ide-oda, hogy mégis valami szent embert hozzassanak, aki elmádkozza a haldoklóval az imát. S ekkor különös dolog történt: A kórházban éppen ebben az órában egy római katolikus pap látogatta meg öreg nagynénjét. Amikor meghallotta, miről van szó, pillanatig sem késedelmeskedett. Nem gondolkodott azon, hogy hiszen ő keresztény pap, amaz pedig, aki most Isten igéjét kívánja utolsó perceiben elfohászni, zsidó. Csak egy bucsuzni készülő felebarátját látta benne. Ezért egyszerűen bement a nagy beteg asszonyhoz, ágya mellé ült és héber nyelven elkezdte mondani: „Sma Jiszroel! Adonaj elauhenu. Adonaj ehodti!” (Haljad Izrael, a mi Istenünk örökkévaló, a mi Istenünk egyetlen egy). A haldokló megkönyebbülten rebegte utána a magasztos imádság szavait.

Ime, így cselekedett egy jó katolikus lelkész.

De szóljunk talán arról a zsidó tábori rabbiról is, akinek néhány hónappal ezelőtt állítatot emlékszobrot a francia állam Chambéryben. Ez a tábori rabbi hősihalált halt a német fronton. Éppen abban a pillanatban érte gránát-találat, amikor egy haldokló katolikus vallású közkatónának — nem lévén a közelben római katolikus lelkész — neki vigaszt nyújtott. Ez a zsidó rabbi sem gondolt arra, hogy neki nem kellene a

más vallásu katonáért imádkozni. Tudta: az Isten egyetlen egy és mi fajra, vallásra és nemzetiségre való tekintet nélkül gyermekei vagyunk. Ezért teljesítette kötelességét...

A vallási különbségek nem lehetnek válaszfalak ember és ember között.

Mert amint azt egy gyönyörű ó kínai legenda is tanítja: — az Ur-isten édesmindnyájunk kristálytiszt forrása, a vallások pedig csak különböző formájú palackok, amelyeket ebből a közös forrásból töltenek meg. Ezért a jó pap, az igaz pap

minden időben és minden körülmények között a szeretetet, az irgalmat, a megbocsátást tanítja és gyakorolja. Egyszóval azt a hármastanítást, amit a Názárethi valamenyünknek, de legkivált az ő papjainak vezérelveként hirdetett...

## Európába látogat a paradicsomi Tonga szigetek királynője

Egy boldog nép, amely semmiféle gondot, nyomort nem ismer

Londoni jelentés szerint Solote királynő, a Tonga szigetek uralkodója VIII. Edward angol király meghívására Európába látogat... Tonga szigetek. Földrajzi órák homályos emlékei között kutatva, eszünkbe jut, hogy a Csendes Óceán végtelen síkján néhány apró pontocskát jelölnek meg ezzel a gyűjtőnévvel. Európától rengeteg távolságra vannak ezek a paradicsomi szigetek. Valóban, ha valamely földterületre illik ez a megjelölés, hogy paradicsomi a Tonga szigetekre találóan alkalmazkodik. A délnyugati nap alatt, pálmáktól koszorúzott környezetben él egy szerencsés uralkodónő vezetésével egy szerencsés nép. Ha a

királynő Naculaofa nevű fővárosában megnyitja az országgyűlést, rendszerint nem adóemelésekről, vagy a munkanélküliség égető kérdéséről esik szó. Adóemelést és munkanélküliséget a Tonga szigetek nem ismernek. Itt nincs gazdasági válság, nincs nyomor. Még csak szegénység sincs.

### A LEGMODERNEBB POLINÉZIAI

A tongai benszülöttek büszkén vallhatják, hogy a polinéziai népek között ők a legmodernebbek. Solote királynő annak ellenére, hogy még ez ideig nem hagyta el szigetszágát, európai értelemben véve is na-

gyon művelt és felvilágosodott nő. Ausztráliai angol tanárok és tanárnők nevelték, úgy, hogy anyanyelvén kívül angolul, franciául, németül és olaszul folyékonyan beszél, ír és olvas. A királynő családja hosszú századok óta uralkodik. Solote mindössze 30 esztendő, de már husz éve ül a trónon. Angol pénzügyi szakértők és más gazdasági tanácsadók segítségével mintaszerűen kormányozza országát. Civilistát nem fogad el és saját vagyonának jövedelméből él. Sőt ennek nagyrészeről is lemondott az állam javára. A tongaiak a világ legudvariasabb és legbarátságosabb lelkű emberei. Akárki idegen vetődött még szigeteikre, a legnagyobb elragadtatás hangján beszél róluk. Aldozatkészek, adakozók, jószíviúek és ellentétben a többi polinéziai néppel rendkívül szorgalmasak is.

Minden fiatal benszülött 15-ik életévétől kezdve félhektárnyi kőkusztetvényt mondhat a magáénak. Ez egész élete végéig elegendő ahhoz, hogy jólétben és kényelemben éljen családjával együtt. Tonga alaptörvénye szerint minden törzstag ur a maga birtokán. Vagyis nem fizet adót és semmiféle közterhet nem visel.

### A SZENT TEKNŐSBÉKA

Solote királynő európai utazását néhány héttel ezelőtt beszélték meg a parlamentben. A királynő bejelentette hiveinek, hogy az angolok uralkodója meghívta őt. Az országgyűlés mindenekelőtt arról tanácskozott, hogy miféle ajándékot küldjenek az angolok királyának? Végül abban állapodtak meg, hogy a Tonga szigetek szent teknősbékáját küldik Londonba. Ennek a teknősbékának érdekessége van. A királynő naculaofai parkjában él az óriás hüllő. Hogy mennyi idős tulajdonképpen, azt nem lehet pontosan megállapítani. Annyi tény, hogy a Tonga szigetek felfedezője ajándékozta 1772-ben, tehát kerek 164 évvel ezelőtt az akkori uralkodónak. A tongaiak ma már kivétel nélkül keresztények, de ezt a teknőst mégis szentként tisztelik. Éppen az mutatja, hogy milyen nagy súlyt helyeznek királynőjük londoni látogatására, hogy a szent teknősbékát küldik ajándékká Edward királynak.

### ISMERETLEN BETEGSÉG

Annak ellenére, hogy Solote királynő testben és lélekben egészségesnek látszik, mégis valami súlyos gyomorbetegségben szenved. Nemrég a sidney-i egyetem három orvostanára vizsgálta meg, de nem tudták megállapítani mi a baja. A királynő tehát európai útját arra is fel fogja használni, hogy gyógykezeltesse magát. Állítólag a bécsi egyetem egy híres gyomorspecialistáját fogja felkeresni.

## Jó ebéddel várja az öreg Tóth bácsi a zsebmetaszt, mert nem ütötte agyon az elhagyatott sötét uton

(CLUJ.) Az öreg Tóth József bácsi — lupsai vonatkozásban — éppen hozzátartozik városunk nevezetességeihez, mint az igazságos Mátyás király szobra, vagy az ódon Szent Mihály templom. Mindenki szereti és becsüli ezt a jóságos arcú, magyar bajszos öreg bácsit, akit derűs világszemlélete, pompás elbeszélései avattak a lupsai városnegyed nevezetességévé.

A hetvenhároméves öreg urnak különös kalandja volt egy zsebmetasztóval. Bejött ezért a szerkesztőségbe és a maga módján, izesen előadta a „nagy” esetet.

— Ugy volt kérem — simit végig bajszán az öreg —, amint megyek a minap este haza, a kajántói vasúti hidon át, mellémszegődik egy ismeretlen fiatalember. Lehetett vagy két méteres, marcona alak. A korát azonban nem ügyelhettem meg, mert sötét volt. Amint mondom, mellémszegődik az ipse és mindgyárt azzal kezd, hogy ismer engem. Az lehet, hogy ismer, de bizonyítsa be. Mondja meg: hogy hívnak. „Hát hogy hívnák magát öreg — mondja —, mint Szabó bácsi.” No lám, maga nem ismer engem, nem vagyok én Szabó bácsi, hanem Tóth József az én nevem. „Ugy van, Tóth bácsinak hívják, el is felejtettem a nevét” — válaszolt ő.

— Közben tul jutottunk a hidon. A fiatalember kitarzott mellettem. Folyton „dumált”, hogy hát milyen csúf világ járja: egymást gyilkolják az emberek, folyton csak háboru, háboru és háboru. Nincs becsület és meglazultak az erkölcsök. Amint így beszélt, nem vettem észre a sötétben, hogy kiemelte belső zsebméből a pénztárcámat.

Erre kiveszi a pénztárcát, megmutatja: ez volt az.

— Persze nem vettem észre semmit sem. Láttam, hogy a fejem fölött hadonászik, azt gondoltam, hogy így szokott gesztikulálni, ha beszél. Később tudtam meg, hogy a fejem fölött a pénztárca tartalmát vizsgálta. Hát abban bizony egy picula sem volt, csupán néhány bizonyítvány, amit az ember mindig magánál hord, mert sohase lehet tudni, mikor razziáznak. Amint mondom, nem vettem észre semmit sem, csak akkor, amikor a „pasi” meglepett. Megtapogatom a külső zsebmémet, hát ott volt a pénztárca és benne az iratok. Mingyárt gondoltam, hogy az ismeretlen tette oda.

— Szivességre kérném most a szerkesztő urat. Irná meg az újságba, hogy egy jó ebédre vendégül látnám a Rugului-ucca 9. szám alatti lakásomon azt a becsületes embert, aki nem ütött agyon azon az elhagyott, sötét uton és a pénztárcámat sem lopta el.

Megígértük az öreg Tóth bácsinak, hogy kitesszük az újságba, hátha jelentkezik az „ipse” a jó ebédre. Amikor elköszön, még megkérde: mennyivel tartozik a „publikálásért?”

— Ha gazdag lennék — mondja — úgy tennék, mint Mátyás király: grófságot adnék az uraknak ezért a nagy szivességért...

Cluj város polgármesteri hivatala  
28424—1936. sz.

### H I R D E T M É N Y

Tudomásul adjuk a Malomárok mellett lakóknak, hogy az évi rendes javítási munkálatok miatt október 4-ike délután 4 órától kezdve október 14-ike reggel 5 óráig szünetel a vízszolgáltatás.

Cluj, 1936. szeptember 16.

Cluj város polgármesteri hivatala.

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelleges, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket aznap megjelentetésre d. e. 11 óráig, csütörtöki számba szerdán, vasárnapiba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

# APRÓHIRDETÉSEK

Csak portózozt fellegés leveleket fogadjunk. — Vidékieknek válaszbélyeg megkérdezősködékre válaszolunk. — Hivatalos óra reggel 8 óráig este 7 óráig.

## LEVELEZÉS

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZETEK. ROSNER ORAS, EKSZERESZ CLUJ. REGELLE FERDINAND 114. TAKAREKOS-SAGI KÖNYVECSKERE KISZOLGALOK. (f 989)

CSINOS, művelt urileány levelezni szeretne középkori, feltétlenül intelligens és komoly diplomás emberrel. „Barátság” jeligére. (5117)

FUGGETLEN csinos uriaszony keresi oly feltétlenül művelt férfi ismeretséget, aki anyagilag is támogatná. „Félek az élet-től” jeligére. (5116)

MEGÉRTŐ URIEMBER jeligének levele van „Tiszta” jeligétől. (5129)

IPAROSNAK levél ment. Cleopatra jeligétől. (5122)

FEKETE rózsá jeligének levele van, sürgősen vegye át. (5120)

ELETTARSAT keresek szimpatikus biztos egzisztenciájú 55 év körüli uriember személyében. Jelige: „Tengerszemek”. (5130)

30 ÉVES keresztény jobb iparos nőülne, hozományra nem számítok. Jelige: „Gtthonra vágyom”. (5136)

TELEPATIA jeligére levél van a kiadóban. (f 1268)

## ADÁS-VÉTEL

ELADÓ vendéglő, egy szoba, konyha, speiz, söntés, biliárdszoba, 64 m<sup>2</sup> méter táncsterem, téli, nyári tekepálya, 64 négyzetméter betonpince mellékhelyiségekkel együtt Értekezni: Str. Crisan 35. Cluj. (f 1237)

PARCELLAK eladók Str. Regală tetején. Fajgyimölcsös nagy terméssel, víz, villany, kanális, járda. Elsőrangú tőkebefektetés. Értekezni Gáliszternél, Gradiilor 9. szám. (5120)

MAGAS árban veszünk használt férfi ruhákat, női, férfi, téli, őszi kabátokat, bundát, bőrkabátot, trenchcoatot, diákruhát, cipőket stb. Bizományi eladásra mindent elfogadjuk. „Balcan” bazar, Iuliu Maniu 6. (f 951)

FÜSZERÜZLETBERENDEZÉS, tizedes mérleg, nagy káposztás hordó, kerti vaszékék olcsón eladók. Grigorescu 114. (5099)

ELADÓ olcsón fekete prémes női kabát. Strocscu 114. (5089)

CLUJON vennék konverziós adóssággal terhelt házat belváros közelében részletfizetéssel. Eladónak öröklakást, ellátást biztosítok. Ajánlatot „Tanító” jeligére kiadókba. (5105)

SZÉP libapelyhet nagy tételben vass Székely és Réti Butorgyár Rt. Targu-Mures. (f 1238)

EGÉSZSÉGES, szép két szoba, konyha, családi ház, kerttel, Szamosossal eladó. Ritka alkalom. Str. Rugului 37. sz. (5077)

VESZEK használt fogorvos pumpás székét és villany furógépet, Cim: Traian 66. (5030)

VALÓDI német boxer kutyakölykök 6 hetűsek eladók. Str. Pietroasi 50. (5052)

ELADÓ egy finom selyem glottból készült teljesen új irodai köntény, egy fiatal leányknak való télikabát, 2 pár női félécipő, egy réz függönyrud, 2 ablak roletta, 2 darab virágállvány és kis asztal, 4 darab beramázott kisebb festmény kép, 2 fehér zománcos vizes kanna, 1 pár női korcsolya, ugorkás és befőttes üvegek olcsó áron. — Megtekinthetők: Regele Ferdinand 53. sz., földszint 2. számú ajtó. (5059)

## Készpénzért is

és heti 50 lej részletfizetéssel  
vehet és re. delesre készíttet  
pel saját ü. emlakban előáll  
ított női és f. cipőket

**ARCO** cipőkereskedelmi vállalat  
CLUJ, Str. Dubălarilor 13.

DIÓHALÓ jókarban, masszív, eladó. Oct. Goga 1., ajtó 6. (5062)

MEIDINGER, vagy más jobb fajta, kisebb fűtő KALYHÁT keresek. „Kálvária” jelige. (P 145)

SPLENDIDNÉL P. Mihai Viteazul 4., udvarban harisnyák, bluzok, kombinék, ingek, zoknik gyári árban. (2721)

20 MEIER front 20.000 lejért! Nagyobb parcellák is, fizetési könnyítések. Ert. Regala 52. Telefon 475. (P 1051)

UJ polituros keményfa háló eladó. Str. Petru Rares 10. (P 149)

CLUJ legforgalmasabb helyén restauráns korcsma más vállalkozás miatt azonnal teljes berendezése átadó. Cim a kiadóban. (f 1248)

LÉKGALAPACS 25 kg.-os egészen új du gattyukkal és légszelepekkel felszerelve, eladó. Érdeklődni Almási Izornál, Strada Baron L. Pop 10. (5050)

ELADÓ új ház nagy, szép kerttel. Évi házbér 150.000 lej. Háztulajdonos: Calea Victoriei 91. (5053)

HA A FEJE TETEJÉRE ÁLL, akkor sem utánozhatja a csodás amerikai rendszerű univerzális passzirozó teljesítményét, időt, pénzt, egészséget takarít meg. Legolcsóbb MOSKOVITS ÉS TARSANAL Cluj, (főpistával szemben). Takarékoságra is. (f 906)

BILLIARD jutányosan eladó. Francisc David 3. (5127)

BACIU KÖZSÉGBEN fűszertüzet, korcsma, lakás, táncsterem, kugli engedélyekkel eladó, vagy bérbeadó. Esetleg cluji ingatlanra kiszerelhető. Str. Memorandului 26. ajtó 1. (5128)

HALÁLESET MIATT Ardeal legrégibb és legnagyobb perzsaszőnyegszövő üzeme cluji székhellyel átadó. 60-70 munkású foglalkoztatására teljesen berendezve. Alandó vevőkör. Kevés tőkével 2-3 családnak is biztos megélhetést nyújt. Ajánlatok „Biztos megélhetés II.” jeligére a kiadóhivatalba. (5114)

MINIMAX rendszerű kettő darab tüzfecskenő megtöltve, kifogástalan állapotban eladó. „Orient”, Motilor 14. (5115)

HOSSZU és rövid prémes télikabát férfi és női ruhák, férfi fehérneműk, ebédőbutor eladók. Str. Jorga 3. III. em. (5151)

ELADÓK: Egy pár kanári kalitkával, pávak, vetők, parókások, szarvasaggarcs. Motilor 45. (hátsó). (P 1359)

VADONATIJ finom átmeneti kabát, téliinek is megfelelő, közepertmetre, féláron átadó. Portásnál, I. Duca 1. (P 1354)

ELADÓ hidraulikus prés, munka asztalok és HP. villanymotor. Takács, Ardelean 1-a. (P 1356)

1 STERNBERG Ármán pedálos cimbalom elfogadható áron eladó. Ugyanott 2 darab drótszörű foksi fiatal kutyát jó helyre ingyen átadom. Str. Bucovina 21. (5161)

2 NAGY üvegszekrény és pult okt. 1-re eladó. Stágel, Iuliu Maniu 3. (5056)

JOMENETELÜ cukrászda betegség miatt azonnal átadó. Cim a kiadóban. (5137)

KONYHABUTOROK egmodernebb kiviteben nagyon olcsón kaphatók. Gh. Baritiu 10. (5142)

1 DARAB abak üvegezve 100/180 méretű és 1 vaskályha eladó. Str. Decebal 53. ajtó 1. (5147)

6 HP Ganz motor favágó gép, üzempékes, bérbeadó. Răboieni 24. (5152)

KERESK megvételre egy rövid kereszt-huros zongorát és egy használt nagy terembe való vaskályhát. Lázár, Cipariu 26. (5157)

SZÉP mély gyermekkosci eladó. Str. Mico 21., ajtó 3. (f 1267)

HASZNALT traktort keresek megvételre Szabó, Cara. Ugyanott egy használt Zlaffer cséplő eladó, 800 milliméteres. (P 1368)

ELADÓ egy szobai cserép kályha. Drăgălina 100. (P 1364)

FAJTISZTA farkas kutyakölyök nagyon olcsón eladó. Petru Rares 26. (P 1502)

ELUTAZAS miatt sürgősen eladó gyönyörű modern újnak mondható teleház szoba, egy komplett telespek rádió alkalmi áron. Iuliu Maniu 28. (P 1501)

## ALLAST KERES

FÜZŐ szakmában önállóan dolgozó lány állást keres. „2500” jeligére. (P 1350)

ELSŐRENDÜ főzőnő, kitűnő bizonyítvánnyal rendelkező, ki úgy a rendes, mint a francia és dietás ételek készítését érti, intézetbe, főúri házhoz, vagy szanatóriumba ajánlkozik. Cim a kiadóban. (5055)

HÁZVEZETŐNŐ állást keresek magános férfinnél. Str. Scarilor 8. (5119)

IDŐSEBB szolid leány házvezetőnőnek menne egyedülálló urhoz román, magyar, német nyelvtudással. Levelet „Szolid” jeligére. (5150)

## ALLAST KAPHAT

ÜGYES kifizetőfiut keresek azonnali belépésre. Standard, Reg. Ferdinand 15. (5133)

KERESK periekt főzőnőt éves bizonyítvánnyal Fizetés megegyezés szerint. Hirsch Károlyné, Regele Ferdinand 57. I. emelet. (5009)

JÓCSALADBÓL való fiut (legalább 4 gimnáziumot végzett) tanulóknak felvesszünk. Martonffy szücs Rt. Cal. Regele Ferdinand 3 I. emelet. (f 1235)

GARANCIÁKÉPES nő állást kaphat. „Unio” gőzfestőde, Bucovina 32. (5105)

ZONGORATANITÁST vállal most végzett tanárnő. Str. Kogălniceanu 25. (5055)

ROMÁNUL is beszélő leányt keresek 1-ére kevés házi munka és üzlethez való segédkezésre teljes ellátással. Jelentkezni este 7-9 között Str. Dogarilor 1. Weiss. (5104)

ÜGYES, szorgalmas, egyedülálló asszonyt, ki egész napi mindenest munkát vállal, felveszek. Kis szobát és fizetést megegyezés szerint kap. Cim a kiadóban. (5079)

EGY bejárónő azonnalra felvétetik. Str. Grigorescu 25. (5132)

GÉPIRÓT 5-7 óráig tartó levelezésre felveszek. „Románul” jeligére. (5134)

KIFUTÓ FIUT azonnalra felveszek. Str. Enescu 6., fűszertüzet. (5138)

KIFUTÓ leányt felvesz a Fehér kalapüzlet. Memorandului 21. (5141)

EGY ügyes kifizető leányt felveszünk. Gavallér, Calea Traian 20. (5144)

TANULÓ felvétetik. Silberberger férfi szob. Str. Memorandului 10. (5149)

KIFUTÓ LÁNY felvétetik. „Lady” kalapszal. Str. Memorandului 10. (5149)

KERESK pénzbeszédőt 1000 lej óvadékkal román, magyar nyelvet írásban is tudja, fiatalabb, jömegjelenésű. Baba Novac 2. sz., ajtó 10. (5125)

JÓCSALADBÓL való ügyes kifizetőt felveszünk. Neumann, Regina Maria 4. (f 1266)

KIFUTÓ LEÁNYT keres Fortuna szalon. Reg. Ferdinand 22. (5156)

JÖMEG JELENÉSÜ kiszolgáló leányt, vagy fiut büffést keresek. Bristol büffé. (5159)

KOCSIST keresek azonnalra. Reg. Carol 32. Jelentkezni 12-1 és 5-6. (P 1357)

FIATAL kifizető fiut keres Schwartz Hermann, Memorandului 18., udvarban. (P 1355)

JOBB házból való tanulóleány felvétetik. Bencze, Parfumeria, Piata Unirii 16. (P 1364)

## KÜLÖNFÉLÉK

HANTOTT-FA ÖLE 790 Megtekinthető és megrendelhető Regina Maria 1. Trafik. (5007)

SZŐRMÉT legjutányosabban készítünk BLANARIA PARISIÁN. Str. Memorandului 6. (4917)

NEMET NYELVET, irodalmi és nyelvtani felelősség mellett tanít Székelyné, Strada Brătianu 45. (4834)

SZABÁSZATI tanfolyam kezdődik miniszteri engedéllyel. Érdeklődni: GELTCH EDITH v. ipariszkolai tanárnőnél. Str. Regală 38. és Memorandului 3-5. (P 1348)

ÓRAKAT adok és középiskolais tanulókat és tanulóleányokat románul előkészítek. Értekezni: Gen. Grigorescu 176. (5038)

VII. GIMNAZISTA lány periekt román ellátásért tanít elemi, vagy gimnazistagyermekeket Ajánlatot „Szerény” jeligére kiadókba kérek (5103)

BŐRKABÁTOKAT legolcsóbban készít. javít és fest garancia mellett BLAU. Reg. Ferdinand 10., udvarban. (5108)

## MÁRTONFFY szücs R. T.

Reg. Ferd. 3. I. emelet, balra helyezte szörmeüzletét. Ezuton értesiti kedves vevőközönségét, hogy szörme szükségletét ez alatt a cim alatt szerezze be, mivel ugy a kész szörmeáru, mint az átalakítások és javítások a legolcsóbban szerezhetők be.

BŐRKABÁTOKAT méret után legolcsóbban készítik. Bőrkabátok festését, javítását speciálisan, garancia mellett készít. I. Hirsch, Marechal Foch (volt Cal. Victoriei) 5. sz. (f 1169)

DOHÁNYÁRULÁSHOZ társat keresek 8-10 ezer lej szükséges. Cim a kiadóban. (5140)

MODERN szabászati kurzus kezdődik V. Alexandru 4. Szikszay szalon. (5145)

ELVESZETT kedden délelőtt briliáns fűbevaló a Reformatus kórháztól a Seta-teren keresztül a Motilorig. Megtalálóját jutalom ellenében a kiadóba adja. (5151)

HOLGYEIM! Külföldi tanulmányutamból haza érkeztem, szalonomban a legújabb módszer szerint készítnék, villany, víz és vasondolás. Speciális hajfestés estélyi frizurák teljes garanciával. Carmen, Reg. Ferdinand 15. Udvarban. (P 1360)

## KIADÓ LAKÁS

FANTANELE 55 (Grigorescu negyad. ben) azonnali kiadó 1800 lejért 3 szoba, konyha, speiz. (5043)

AZONNALRA is beköltözhető egy szoba, elő- és fürdőszoba garzon lakás kiadó. Str. Gen. Grigorescu 52. Telefon 8-69. (f 1255)

KERTES házban 1 és 2 szoba konyhák lakások mellékhelyiségekkel kiadók. Megtekinthető Brătianu 45. 11-1-ig, 5-5-ig. Gombos. (4979)

BUTOROZOTT szoba kiadó. Érdeklődni Reg. Ferdinand 27. Trafik. (5095)

2 SZOBA, konyha, elő- és fürdőszoba lakás november 1-re kiadó. Motilor 54. sz. (f 1212)

KÉT szoba irodának, vagy szalonnak és 2 szoba, konyha mellékhelyiségekkel Reg. Ferdinand 20. alatt kiadó. Érdeklődni Duca 6., trafik. (f 1246)

SZÉP lakás, 2 nagy szoba, nagy előszoba, fedett balkon, fürdő, konyha kiadó. Str. Motilor 115. (5120)

KIADÓ két garzon lakás és egy butorozatlan szoba október elsejére. Str. Cosbuc 7. szám. (5121)

P. UNIRIIN 2 szoba fürdőszoba, azonnal kiadó. Dr. Silay, Unirii 22. (5139)

KAPUALATTI különbejáratu butorozott szoba vízkagylóval és fürdőszoba használattal azonnalra is kiadó. Értekezni Regele Ferdinand 89., balra, ajtó III. (5135)

KIADÓ csemberre uccai lakás, 2 szoba, konyha, fürdőszoba kis családnak. Ferdinand 115., emeleten, délelőtt. (5134)

KIADÓ világos, napos, 1 parkettes szoba, nagy konyha, speiz novemberre felöltö családnak. Ferdinand 115., emeleten, délelőtt. (5135)

BUTOROZOTT szoba két, vagy három személy részére teljes ellátással kiadó. Decebal 59. (5133)

3 SZOBÁS, száraz, napos, ágas, összkomfortos emeleti lakás a Strada Vacarescu 7. számú (Vacarescu és Cantemir sark) új villában november elsejére kiadó. Értekezni Biró, Strada Samuil Micu 10. (P 1352)

KIADÓ a Calea Victoriei uccában a 155. sz. házastelek udvara és kertje a rajta levő istállóval raktárnak, vagy jószág (tehén, lo) elhelyezésére. Értekezhetni a helyszínen. (P 1353)

## LAKÁST KERES

FÉRFI lakó keres földszintes különbejáratu butorozott szobát fürdőszoba használattal, dietikus ellátással. Cimeket „Csendes helyre” jeligére. (4649)

MODERN házba keresek nagyon elegánsan butorozott garzon lakást, esetleg kis konyhával, fürdőszobával azonnalra 3000 lej jeligére. (5132)

— ÁRVIZET OKOZOTT BUCURES TIBEN A FELHŐSZAKADÁS. A fővárosban tegnap hatalmas felhőszakadás vonult végig. Az alsófékvésű negyedekben több ház víz alá került. Az eső ellása után a Precupetii-Vechi templom mellett egy zsákban gyermeket találtak, akinek nyakán fűtogatás nyomai voltak láthatók. A vizsgálat megindult.

— CERNAUTIBAN HAVAZOTT. Cernautiból jelentik, hogy tegnap délután esős és hideg nap után bőségesen havazni kezdett. A hó több órán át szakadatlanul esett és megmaradt az aszfalton. Az éjszaka folyamán elolvadt, de az idő továbbra is hideg maradt.

## A PARK szanatórium Cluj inhalatóriummal

electroterapiás osztályát  
bővítette ki. Vezető-orvos:  
**Dr. HAVAS JÓZSEF**  
fül-orr-gége szakorvos  
Akut és krónikus, garat és gége-gyulladások, höröghurut, asztma bronchiale stb. kezelése.



Felölös szerkesztő és lapfajlagdonos:  
**MAYER ANTAL**

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**  
körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cal.  
Regele Ferdinand 66., balra.

Telefon: 61.

NAPTAR: Október 2. Péntek. R. kath.:  
Országgyal. Prot.: Lutzengel. G.  
kath.: Cipr. Iustin. 15 S. Jom  
Kippur.

## Jóestét!

### CSALÁDI JELENET A KIRAKAI ELŐTT

— Nézd, férjescském ezt a bundát!  
— fordul hízelve párjához a feleség a kirakat előtt — egészen szórakozott vagyok belé!

— Hát csak gyere gyorsan — szól rá a férj, — mert még féltékeny leszek!

### A NAGY „TITOK”

— Ez a kitömött állat, hölgyeim és uraim, közel százezer lejt ér! — mondja az ör a természettudományi múzeumban.

— Ejnye-ejnye! — csóválja a fejét egy öreg néni, — vajjon mivel tömtek ki ezt az állatot?

### JÓ TRÜKK!

Jancsi: Engem egész nap ver az apám, téged pedig már egy hete nem vertek meg. Hogy lehet ez?

Pisti: Mert lenyeltem egy dinamitpáront és most nem mernek hozzám nyulni, mert félnek, hogy felrobbanok.

Időjárás: A meteorológiai intézet jelen ése szerint általános jellegű esők, esőlejtő légnyomás és hőmérséklet, szél, éjszaka esős lehűlés várható.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Szeptember 26-tól október 2-ig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Dr. Hintz, Unirii-tér; Dr. Halász, Cuza Voda-tér; Flohr József, Regele Ferdinand-ut; Diana, Jorga-uca.

— **HALASZI MUNKARUHAI**, orvosi köpenyei a legjobbak, 50 százalékkal avatott kelméből készülnek. Cluj, Calea Regele Ferdinand 109. szám.

— 20 millió alap az egyetemi laboratóriumok céljaira. Bucurestiből jelentik, hogy a pénzügyminisztérium 20 millió alapot létesített az országban levő egyetemek laboratóriumi szükségleteinek fedezésére.

— Ma megkezdődött hivatalosan a tanítás. Az elemi és középiskolákban az egész ország területén ma, október 1-ével kezdődött meg a rendszeres tanítás.

## Csavargólány

A budapesti színházi évvég mindenkor kitermel egy-két felejthetetlen sikert. Ebben a szezonban a Csavargólány és a Csárdás című operettek vittek el a siker pálmáját. Mindkét operett százas szériát ért meg, de mindkettő még ma is állandó műsordarabja Pestnek.

E két nagysikerű operett közül szombaton este a Csavargólányt mutatja be elsőnek színházunk.

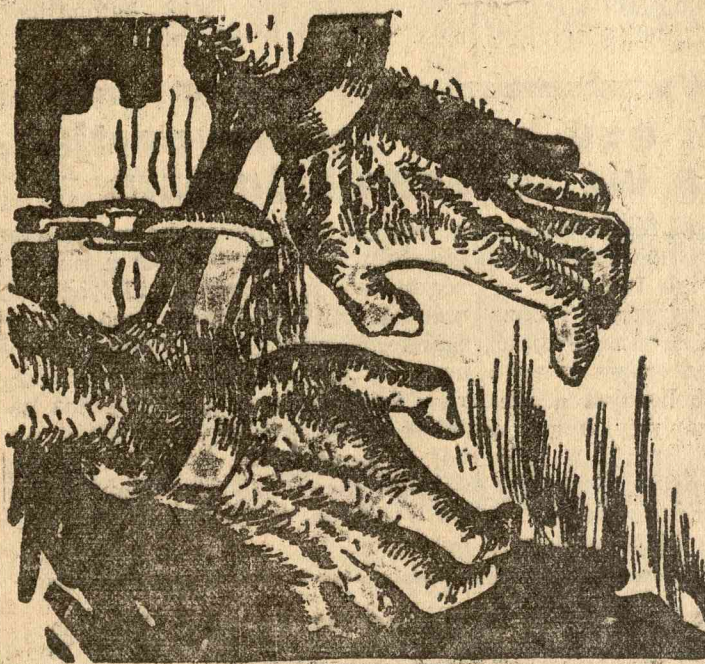
A Csavargólány szöveg és zeneírója Erdélyi Mihály, akinek pusztá neve elég garancia arra, hogy az operett kiaknázza a siker minden lehetőségét. Erdélyi Mihály egyszemélyben zeneszerző, szövegíró, rendező, színigazgató és színész, aki tökéletesen ismeri a

színpadot s így könnyen tud olyat alkotni, ami színpadi hatások szempontjából tökéletes.

Csavargólány című oeprettje egyik legjobb darabja a kitűnő szerzőnek, amit mi sem bizonyít jobban, mint hogy Budapesten olyan óriási sikerrel kerül még ma is színre.

A szombaton este bemutatásra kerülő operettet nálunk Gróf László rendezi, Schreiber Alajos vezényli és a darab sok ötletes, modern táncát Thebán János tanította be.

A Csavargólány főszerepét Sándor Stéfi, Wojtuczky Elvira, Stefanidesz Illi, Miklóssy Margit, Czopán Flóri, Deéry Jenő, Tompa Sándor, Fülöp Sándor, Csengery Aladár alakítják.



**Ez a leláncolt kéz Dr. Mudd keze, akit az Egyesült Államok bírósága halálra ítélt árulással. Így lett ő a**

## Sátán szívet foglya

**Ezer szenvedés után árulása ki derült.**

## Lebilincselő és érdekes történetet 2.-tól (csütörtöktől) kezdve játsza a ROYAL Mozdó

— A szociáldemokrá a munkásság összehozatósági ülése. A cluji szak-szervezetek összes vezetőségi tagjai, az üzemek és gyárak bizalmi férfiai október hó 2-án, pénteken este 7 órakor az Építőmunkás Otthonban rendkívüli együttes konferenciát tartanak.

— A helybeli zene és színművészeti akadémia igazgatósága közli. Akik valamilyen okból nem jelentkeztek a szeptember hónapi felvételi vizsgára, azt kivételosen október 10-ig pótolhatják. A vizsgát október 12-én kell letenni csoportonként, megállapított időben.

— A cluji Iparos Egyet dalkara október hó 3-án, szombaton este 9 órai kezdettel nagyszabású táncestetélyt rendez saját helyiségében, Piata Unirii 23. szám alatt, melyre ezúton hívja meg t. tagjait és vendégeit a rendezőség.

— Magyarországon tilos minden politikai felvonulás. Budapestről jelentik: A kormány újabb rendelkezéseig minden összejövölt és politikai jellegű felvonulást betiltott.

— Tanítójelöltek figyelmébe! A közoktatásügyi minisztérium az 1932. és 33. évben végzett tanítójelöltek tudomására hozza, hogy október első napjaiban betöltésre kerülnek a megürült tanítói állások. Akik nem tudnak személyesen jelentkezni, kérvényeiket küldjék el, vagy pedig megbízottak útján jelentkezzenek.

— **MAXIM GORKIJ: Az anya.** Irodalmi törvényszék. Pénteken, október 2-án, este 8 órakor a cluji Magánalkalmazottak Szakszervezete a, Str. Văii 7. szám alatti otthon nagy termében irodalmi törvényszéket rendez. Az irodalmi törvényszék tárgyalni fogja Maxim Gorkijnak: Az anya című világhírű könyvét. A vádat Deutsche Géza dr., a védelmet Salamon László író és ujságíró fogja ellátni.

### AUDIOSKOP AZ UTOLSÓ POGÁNY

Valóságos háborzongatóan hatásos és érdekes a Capitol mozgó előjátéka, az Audioskop, a plasztikus film, az első, amit Romániában bemutatnak. Vörös és zöld szemüveggel látják el az embert és amit ezen a furcsa, gyermekkorunkat felelevenítő celluloid szemüvegen keresztül látunk, valóságos csoda. Egy operatőrnek énekel. Kinyújtja kezét és úgy érzi mindeki, hogy a kéz lenyúl a vásznonról és orra előtt hadonászik. Órákat tart valaki szemünk elő. Mintha fülünk mellett kegyegne. Egy fiatalember labdát hajít felénk. Mindenki lekupja fejét. Fél, nehogy a labda eitelálja. Egy dülöngelő részeg ember ránkfreccsent a szodavizes üveget. A hatás ugyanaz. És így tovább.

A Capitol másik filmje bájos déltengeri világot elevenít meg. Romantikus szerelmi történet bonyolódik a halálpálma tájában. A felvételek és tájképek nagyon szépek, a zene kitűnő, a magyar feliratok jól mindöszere azt nem értjük miért adtak ilyen címet a filmnek, hogy Az utolsó pogány. Hiszen saját szemünkkel győződhetünk meg, hogy a fiatal pár eltűnése után is maradt a virágzó szigeten néhány ezer darab.

## HAJSZA

### A BRAZILIAI GYÉMÁNT-MEZŐKÖN

Írta: **MÁCNÁSY TIVADAR**

A „Jóestét” eredeti regénye.  
(Utánnymondás illós.)

63.

— Ide nézzetek, — kiáltotta feléjük Pietro, ki időközben elérte Josét és a második agutit cipelte magával, — gyönyörű két példány, lesz hus böven, mégis csak jobb, mint a succuriu-tojás.

— Ha megengeditek, sütök belőle pár szeletet, — mondotta Marietta és felállott.

— Nyárs kellene hozzá — vetette közbe Tom, ki szintén felkelt a földről.

— Vágj le egy ágat arról az otcicáról és hegyezd meg, vigyázz, mert olyan rugalmas, mint a gummi, éles bárd kell hozzá, — figyelmeztette őt a lány.

— Itt a tacap, — szól. José és bátyja lábához vetette a bárdot.

A nyárs elkészült és csakhamar egészséges hussillat szállott fel a levegőbe.

— Mondhatom, életemben nem éreztem magam ilyen jól, mint most, — sóhajtott elégedetten Pietro, amikor jóllakva végigheveredett a szunnyadó parázs mellett a fűvön.

José és Marietta szintén elpihentek, csak Tom maradt ébren, mert rajta volt az örökös sora.

Az éjszaka újra eljött és Tom elgondolkozott a mindennapi élet furcsaságain, a változásokon, amiket a véletlen szül, óráról-órára megfordítva sorsát az embereknek.

E három utolsó nap emléke még sokkal élénkebb volt, semhogy nyugodtan tudott volna visszanezni a múltba, még sokkal erősebb volt a kiállott fáradtság és szenvedés utáni nyugalom, semhogy igazán örülne, hinni tudott volna benne.

Valami nagy és eddig nem ismert érzés lopózott a szívébe és bár sötét és szinte széttephetetlen fátyol árnyult el még jövőjén, mégis úgy sejtette, hogy a sors kiszámíthatatlan akaratából megváltozott eddigi egész élete.

Talán még ő maga sem tudta, hogy mindezt Marietta okozta, az ő csodával határos menekülése, mely egyidejű volt az ő futásukkal s amely összehozta őket a naticuegák szikláin, hogy miként két testvérpatak együtt halad a folyó felé, úgy haladjanak ők is tovább, szembe a nagy ismeretlennel, amit életnek hív az ember.

A csillagok épp oly fényesen ragyogtak, mint két nappal azelőtt, épp oly hidegen és részvétlen arccal bámult le rájuk az óriásivá nőtt telehold, mégis mennyivel szebb volt ez az éjszaka, mennyivel melegebb és mennyivel illatosabb a levegő és a Matto Grosso felől átsuhanó szellő lágy fuvalma.

Mennyi muzsika és dal van a szelöbeszédben ilyenkor este, ha az ember szíve is beszélni kezd, mint ahogy Tom szíve is beszélt, oly nyelven, amit mindenki egyformán megért széles e világon.

(Folytatjuk.)

# Nagyarányu fegyvercsempészség folyik a francia-cvájci határon

Blum Genfben nyilatkozni fog a frank leértékeléséről

(PÁRIS.) Jól értesült körök szerint Leon Blum, Spinasse gazdasági miniszter kíséretében, ma Genfbe utazik, ahol nyilatkozni fog a frank átértékelési akció jelentőségéről a nemzetközi gazdasági élettel való összefüggéséről. Párisban egyébként a kamara éjszaka újból összeült a szenátus által megszavazott devalválási javaslat ügyében és három óras ülés után 351 szavazattal 217 ellenében megszavazta azt. Ma délután a tanács újra összeül.

## SVÁJC ÖSSZEIRJA AZ ANYAGKÉSZLETEKET

Gensi jelentés szerint a közgazdasági hivatal felhatalmazást kapott, hogy bizonyos nyersanyagok gazdasági tor-

mékek készleteit összeírja és az által elejét vegye minden áruértékelésnek. Többek között összeírják a szén, benzin, liszt és mezőgazdasági termények készleteit.

Ugyancsak Genfből jelentik, hogy a Kanton kommunista tanácsának elnöke Nicolae feljelentést tett a szövetségi tanácsnál, hogy a svájci-francia határon nagyarányú fegyvercsempészt folytat a jobboldal, amely eddig 60 ezer lőfegyvert és 8 ezer gépfegyvert csempészt át a határon a francia jobboldal részére. A vámtisztviselők fehér nagy piros nyakkendője jelezne, Nicole szerint azt, hogy mikor lehet a határon át nyugodtan csempészni a fegyvereket. A vizsgálatot teljes erővel folytatják.

## ÉLETBELEPETT A HADKÖTELEZETTSÉG AUSZTRIA-BAN

(BÉCS.) Ausztriában ma vonulnak be a záltalanos hadkötelezettségi törvény értelmében az első ajjoneok, számszerint 15 ezren. A bécsi lapok ez alaklomból érélyes hangú felhívást intéztek a lakossághoz, kérve, hogy minél tevékenyebben adakozzanak az osztrák légi flotta fejlesztésére.

(LONDON.) Haifa és Jeruzsálem közötti országuton az arabok megpróbáltak levegőbe röpteni egy katonai szállítmányt. De a támadás megghiusult. A Reuter szerint Palesztinában a zendülés óta, két tiszt és 18 katona halt meg. Tíz tiszt és 87 katona megsebesült.

## ALIG SZABADULT KI A BÖRTÖNBŐL, MÁRIS LOPOTT

(CLUJ.) A IV. kerületi rendőrség szíve el elkapta helyéről a padlásra megyei Bica községbeli notórius betörőt, aki az éjszaka betört a Maloasa uca 5 szám alatti egyik lakásba, ahonnan befőtteket zsákmányolt. Majd a szomszédos Maloasa uca 5b számú házban Szilágyi László padlására hatolt be, ahol ruhaneműeket kezdett szeszecsomagolni. Szilágyi azonban a zajra felébredt és lélekjelenlétét nem vesztve az éjszaka elfogta Takács Péter somos-felvívó lépcsőt, úgy, hogy a betörő nem tudott lejönni. Azután értesítette a IV. kerületi rendőrséget, ahonnan rendőrök szállottak ki s így sikerült Takácsot elfogni. Kiderült róla, hogy előző napon szabadult ki a cluj-i törvényszék fogházából, ahol betörésért 20 hónapot ült. A visszaeső bűnös kihallgatása most van folyamatban.

Ugyanakkor Rosenblum Andrei Traian uca 9 szám alatti lakos bejelentette a rendőrségen, hogy lakásáról ismeretlen tettes 3000 lej értékű kosztümöt elloptott. A nyomozás megindult.

— A KÉMÉNYBE REJTŐZVE TALÁLTAK MEG AZ ÓNAPTÁR MELLETT AGITÁLÓ LELKÉSZT. Baltiból jelentik, több napi nyomozás után a hatóságoknak sikerült letartóztatniuk Smilovici szerzetest, az ismert ónaptár hívó agitátort, akit Hlenutza községben az egyik ház kéményében elrejtőzve találtak meg. Az agitátort most Bucurestibe szállítják, ahol szembesítik a többi letartóztatottakkal.

— UJABB RAZZIA VOLT AZ ÉJ SZAKA. A rendőrség tegnap éjjel újabb razziaát végzett a városban, amelynek során 22 személyt állítottak elő, akik közül egyet a téparancsnokságnak, egyet a bünygyi osztálynak, egyet a toloncügyosztálynak, tízennégyet pedig a kfhágási ügyosztálynak adtak át, míg a többi igazolás után szabadon bocsájtottak.

— Sorozatos szerencsétlenségek a johannesburgi repülőversenyen. Kairóból közlik: Bulevayából jelentik, hogy a Johannesburgba igyekvő angol repülőgépeket sorozatos szerencsétlenségek érik. Röge hadnagy gépe Kairó mellett kényszerleszállásra hajlott végre és gépe megrongálódott. Findlay repülőről semmit sem tudnak. A legesélyesebb győztesnek tartott Halse kapitány pedig Salisburg mellett lezuhant. A kapitány megsebesülve került kórházba, míg gépe súlyosan megrongálódott.

## Összedőlt egy ház a Szamospartján, mert a víz teljesen alámosta

(CLUJ.) Ma reggel fél 7 óra tájban a Fabricei Spirtoase uca lakói hatalmas zajra riadtak fel. Mint kiderült, az uca egyes számú háza váratlanul összedőlt. A ház a Szamos partján fekszik és az esőzés folytán megnövekedett víz behatolva a pincébe alámosta a házat úgy, hogy a falai megrepedeztek, majd a ház összedőlt. Szerencsére a bentlakó Schnabel Mendel mészárosnak és családjának sikerült idejében kimenekülniük, de minden holmijuk oda-

pusztult. A város részéről a rendőrségen és a mentőkön kívül Negrutiu mérnök szállott ki helyszínre a szükséges intézkedéseket megtenni és ugyanők intézkedtek a környék elzárása iránt is, mert a szomszédos házakat ugyancsak felülvizsgálják abból a szempontból, hogy a Szamos vizének megnövekedése nem teremti-e máshol is hasonlóan veszélyes helyzetet.

## Megadóztatja a város vezetősége a házasságkötést

(CLUJ.) A város időközi bizottsága az új közgazdasági törvény felhatalmazása alapján egész sereg új illetéket „szózott” a polgárság nyakába. Az új illetékekről szóló szabályrendelet most készítette el dr. Baba pénzügyi tanácsos. A szabályrendeletből megtudjuk, hogy az élet és halál minden megnyilvánulása után illetéket kell fizetnie ezentúl a városi polgárnak. Illeték alá esik többek között a házasságkötés is, amely a házasulandó fél jövedelméhez igazodik. Évi tízezer lej jövedelem után a város eltekint a ház-

sági illetéktől. Kétezer lej havi kereset után már 200 lej az illeték, évi 60 ezer lej után 600, 120 ezer lej után 1000 lej, 200 ezer lej után 2000, 200 ezer lejen felüli jövedelem után 3000 lejért adja össze a szerelmes párokat az anyakönyvezető. A szabályrendelet most kerül a belügyminiszter elé jóváhagyás végett és csak azután lép életbe. Aki „spórolós”, sürgősen nősüljön: néhány száz lejt meg lehet takarítani. Ezer lejelekről már nem is merünk beszélni...

## Megkezdődött Madrid kiűritése

A kormánycsapatok Oviedó városát ostromolják

(MADRID.) A Reuter jelentése szerint október 15-étől kezdve a madridi lakosság élelmiszer-ellátásának biztosítására bevezetik a kartell-rendszert. A La Corunai rádió arról ad hírt, hogy a madridi kormány le fogja értékelni a pezetát és az erre szükséges előkészítő munka már megkezdődött.

Sevillából közlik, hogy a nemzetiek Madrid felé való előnyomulását folyamatban van. Ami Franco tábornok halálhírére illeti, az olyan naiv híradás, hogy cáfolatot sem érdemel. Cadix tartományban felkelők meghódították Alcazar la Real, San-Paolo Villa Luenga és Illescas helyiségeket. Liszabonból a D. N. B. jelenti, hogy Lario tábornok tegnap esti sevillai rádió híradása szerint Cartagenában kikiáltották a független szovjet köztársaságot. Ugyancsak a D. N. B. jelenti, hogy a Deutsche Diplomatische-Politische Korrespondenz csodálkozását fejezi ki afelől, hogy Genf hallgat a spanyol bérmalmakkal szemben.

Párisi híradás azt adja tudni, hogy Madrid kiűritése megkezdődött. Az első asszonyokat és gyermekeket szállító menekült vonat tegnap este indult és elsőnek a polgári halottak özvegyeit és árváit azután a vörös milícia hozzátartozóit szállítják el különböző Földközi tengeri kikötőkbe. Tegnap este a belügyminiszterium kiáltványban közölte a lakossággal, hogy mindenkinek jogában áll távozni a városból, de szállítási nehézségek miatt csakis Valenciába, vagy Barcelonába mehetnek. Madrid különben cáfolja azt a hírt, hogy Caballero elnök is elmenekült volna. Ugyanakkor közli, hogy a kormányhi csapatok megkezdik Oviedo ostromát.

— ADOMÁNYOK. Gál Ferenc 14 éves törött karú gyermek nevében köszönettel nyugtázzuk Sz. E. 40 lej adományát.

## JANUAR 15-ÉRE HALASZTOTTAK CLUJON IS A KÖZSÉGI VÁLASZTÁSOKAT

(CLUJ.) Ma délelőzt megérkezett városunkba a törvényszéki főelnök, hű, illetve a városhoz az a belügyminiszteri rendelet, amely az október 15-ére kitűzött községi választásokat elhalasztja január 15-ére.

A rendelet kellő időben érkezett ahhoz, hogy a törvényszék ne kezdje meg a választási igazolványok kiosztását, amelyre már a napokban sor került volna. A községi választások elhalasztása tekintettel a tárgumuresi és oradeai hasonló inézkedésekre, nem hatott nagyobb meglepetés gyanánt.

## ELBOCSÁJTOTT MAGYAR TISZT-VISELŐK A TABLA ELŐTT

(CLUJ.) Két nyelvvizsga miatt, illetve rendelkezési állományba helyezett tisztviselő ügyét tárgyalta ma a tábla közgazdasági bírósága. Domokos Jolán aiudi bírósági tisztviselő-jét, aki dr. Asztalos és Orosz Albert hunedoarai tisztviselőt, akit dr. Radvanyi ügyvéd képviselt. Domokos Jolánt a múlt évben bocsájtották el állásából és most egyszerű napszámos munkából tengeti életét. Orosz pedig 30 évi szolgálat után kapta meg az elbocsájtást, többszöri előléptetés és felsőbb elismerés után. Az elbocsájtott tisztviselők ügyvédek után állásukba való visszahelyezésüket és kártérítést kérnek, kérve egyben bírósági levizsgáltságukat, mert jól bírkák az állam-nyelvét. A tábla még nem hirdetett döntést az ügyükben.

## NEVTÉLEN FENYEGETŐ LEVELEKKEL DULJAK FEL A SZOMSZÉDOS BACIU KÖZSÉG NYUGALMÁT

(CLUJ.) Válcov Timotei, a szomszédos Baciu község állami iskolai tanítója, feljelentést tett ismeretlen tettes ellen, aki két névtelen levelet írt neki és ezek egyikében azt hozta tudomására, hogy amíg hadgyakorlaon tartózkodott, addig felesége állítólag egy Molnár nevezetű egyénnel folytatott volna viszonyt. A másikban viszont bejelentik, hogy gyermeke merénylet áldozata lesz előbb, vagy utóbb. A két névtelen levelet az ismeretlen tettes még 100—100 példányba leírva, eljuttatta a falu lakósaikhoz úgy, hogy azok a falu nyugalmát egészen felzavarták. A feljelentő tanító kéri, hogy az ügyész sűrűn nyomoztassa ki a névtelen levélírókat, akinek személye mögött B. V. nevű politikai hűgossát sejt, aki nyugdíjas és a múltban már két ízben betörte lakásának ablakait.

— HADBÍRÓSÁG IHIREK. Moeseti Mihály 9 vadászrezdbeli főhadnagyot a hadbírószék szökésért 3 havi elzárásra ítélte. Délután kezd pedig tárgyalni Simo Gyula timisoarai kommunista perét, akit az ottani hadbírószék 5 évi börtönre és 20 ezer lej (egy évre átváltoztatható) pénzbüntetésre ítél. Simo felelkezett azzal, hogy a pénzbírság a törvény szerint legfeljebb félévi elzárásra változtatható és ez ügyben kell ma délután dönteni.

— Hibaigazítás. A Sport zászlószentelési ünnepségeiről szóló beszámolóunkba sajtóhiba csúszott. Így a zászlóanyákat nem Amsner, hanem Ammer Károlyné üdvözölte, mely szavakban köszönetet mondva fáradságukért és munkájukért. Az zászlólagot nem Báza Károly, hanem István adományozta. Ünnepi köszöntőt pedig Silló Lajos és nem Sándor mondott.

CENZURÁI